MULTI-CHANNEL IN-OUT CABLE FREE THERMO-HYGROMETER

MODEL : EMR812HGN

USER'S MANUAL

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Multi-Channel In-Out Thermometer / Hygrometer (EMR812HGN) with a 433MHz cable-free thermo-hygro sensor.

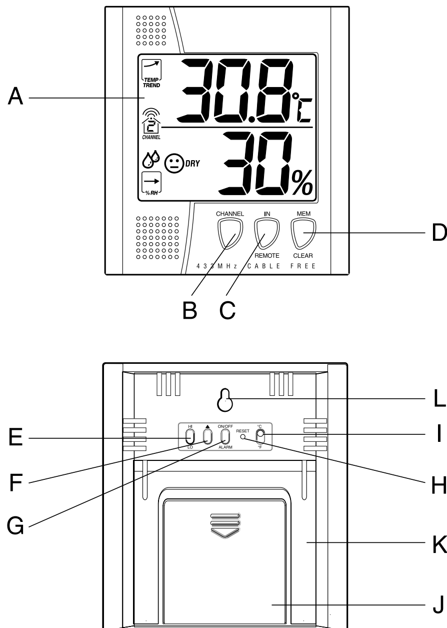
Enclosed with this package is one (1) main display unit and one (1) cable-free remote thermo-hygro sensor unit.

The main unit has an extra-large multifunction 2-line LCD that shows recordings for indoor and outdoor temperatures, humidity, maximum and minimum recordings and trend indicators. The unit supports up to three 433MHz remote thermo-sensors or thermo-hygro sensors. A variety of additional sensors can be purchased separately.

In addition to monitoring maximum and minimum temperature and humidity readings, the unit also has an alarm that can be set to activate once readings exceed a given variance.

No wire installation is required between the main and remote units. As the EMR812HGN operates at 433MHz, it can be used in the U.S. and most places in Continental Europe.

FEATURES: MAIN UNIT



A Extra large two-line Liquid Crystal Display (LCD)
Multifunction display showing temperature and humidity, max./min. memory, and trend indicators for the main unit and remote sensors.

B CHANNEL button
- Selects among different channels
- Activates remote sensor scanning mode

C IN/REMOTE
- Selects between the main-unit display and a selected remote unit
- Activates search mode

D MEM/CLEAR button
- Recalls the maximum or minimum temperature and humidity readings
- Clears the maximum and minimum temperature and humidity memory of remote sensor channels or the main unit display

E HI/LO button
- Set the upper or lower temperature alarm limits of individual channels
- Confirms alarm settings

F ▲ button
Sets the readings for the upper or lower temperature and humidity of individual channels

G AL ON/OFF button
Activates or deactivates alarm

H RESET
Returns all settings to default values and erases all memories

I °C/°F slide switch
Selects between degree Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)

J Battery compartment
Accommodates two AA-size batteries

K Retractable table stand
For standing the main unit on a flat surface

L Recessed Wall-mount hole
For mounting the main unit on a wall

FEATURES: REMOTE THERMO-HYGRO SENSOR

A Two-line LCD
Displays the current temperature and humidity monitored by the remote unit

B LED indicator
Flashes when the remote unit transmits a reading

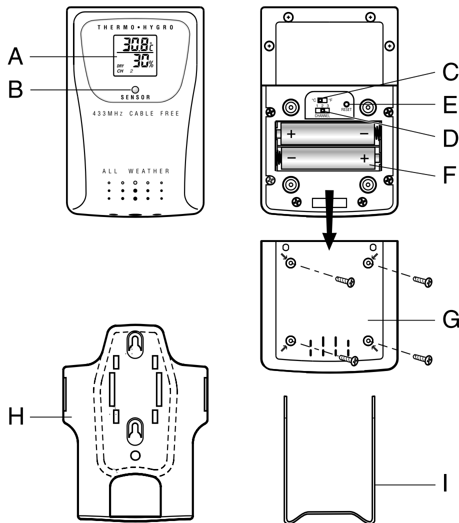
C °C/°F slide switch
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)

D Channel slide switch
Designates the remote unit Channel 1, Channel 2 or Channel 3

E RESET
Returns all settings to default values

F Battery compartment
Accommodates two AAA-size batteries

G Battery door



H Wall-mount holder
Supports the remote unit in wall-mounting

I Removable table stand
For standing the remote unit on a flat surface

BEFORE YOU BEGIN

To ensure proper functioning of the EMR812HGN follow this setup procedure.

For best operation:

1. Assign different channels to different remote units.
2. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit (see instructions for battery installation).
3. Place the main unit as close as possible next to the remote unit, reset the main unit after installing batteries. This will ensure easier synchronization between the transmission and reception of signals.
4. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 20 to 30 meters.

***Note** that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result.*

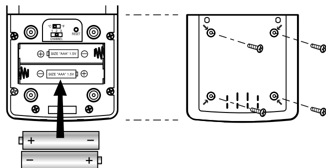
Though the remote units are weather proof, they should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

BATTERY AND CHANNEL INSTALLATION: REMOTE UNIT

The remote thermo-hygro sensor unit uses two (2) UM-4 or “AAA” size alkaline batteries.

Follow these steps to install / replace batteries:

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel number on the **CHANNEL** slide switch.
3. Select the temperature display unit on the °C/°F slide switch.



4. Insert the batteries strictly according to the polarities shown therein.
5. Replace the battery compartment door and secure its screws.

Replace the batteries when the low-battery indicator of the particular channel lights up on the main unit. (Repeat the steps described in section "BEFORE YOU BEGIN")

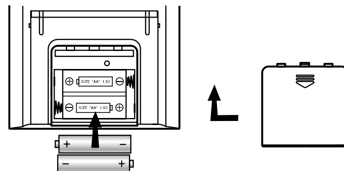
> ***Note** that once a channel is assigned to a remote unit, you can only change it by removing the batteries or resetting the unit.*

BATTERY INSTALLATION: MAIN UNIT

The main unit uses two (2) UM-3 or "AA" size alkaline batteries.

Follow these steps to install / replace batteries:

1. Slide open the battery compartment door.
2. Insert the batteries strictly according to the polarities shown therein.
3. Replace the battery compartment door.



Replace the batteries when the low-battery indicator of the indoors temperature lights up. (Repeat the steps described in section "BEFORE YOU BEGIN")



> *If not disposed of properly, batteries can be harmful. Protect the environment by taking exhausted batteries ot authorized disposal stations.*

GETTING STARTED

Once batteries are placed in a given remote sensor unit, it will start transmitting information at 40-second intervals.

Also, for approximately a 3-minute duration, the main unit will automatically search for signals once batteries are installed. Upon successful reception, the individual channel temperature reading will be displayed on the top line and the respective humidity reading on the bottom line. The main unit will automatically update its readings at about 40-second intervals.

If no signals are received, blanks " --- " will be displayed and the kinetic wave icon will not show.

To force a signal search:

◊ Press and hold **IN/REMOTE** for 2-seconds to enforce a 3-minute search.

This is useful in synchronizing the transmission and reception of the remote and main units.

Repeat this step whenever you find discrepancies between the reading shown on the main unit and that on the respective remote unit.

HOW TO CHECK REMOTE AND INDOORS TEMPERATURES

Display of readings from a remote sensor or the main unit is a one-step procedure. The remote sensor channel or the main unit display is indicated in a box under the kinetic-wave icon.

Kinetic-wave Icon				
Designated Display	Indoor Display	Remote Display Channel One	Remote Display Channel Two	Remote Display Channel Three

To display temperature / humidity readings from the main unit:

◊ Press **IN / REMOTE** until a dot is displayed in the box under the kinetic-wave.

To display temperature / humidity readings from a remote sensor:

◊ Press **CHANNEL** until the appropriate remote sensor channel is displayed in the box under the kinetic-wave.

If no readings are received form one particular channel for more than 15 minutes, blanks " **---** " will be displayed until further readings are successfully searched. Check the remote sensor to ensure that it is secure and that the correct channel has been selected. Optionally, press and hold **IN/REMOTE** for 2-seconds to enforce a search.

HOW TO READ THE KINETIC-WAVE DISPLAY

The kinetic-wave display shows the signal-receiving status of the main unit. There are three possible forms:

The unit is in searching mode.	
Transmission data are securely registered.	
No signals.	

THE COMFORT-LEVEL ICONS

The comfort level is based on the recorded relative humidity. An indicator will be displayed ot show if the level is comfortable, wet or dry.

Comfort-level	COMFORT	DRY	WET

TEMPERATURE AND HUMIDITY TREND INDICATORS

The temperature-trend and humidity-trend indicators show the trends of collected readings. Arrows indicate a rising, steady or falling trend.

Arrow indicator	TEMP TREND	TEMP TREND	TEMP TREND
Temperature Trend	Rising	Steady	Falling

Arrow indicator	%RH	%RH	%RH
Humidity Trend	Rising	Steady	Falling

***Note**: If the temperature goes above or below the temperature measuring range of the main unit or the remote unit (stated in specification), the display will show "HHH" or "LLL".*

REMOTE SENSOR SCANNING

The unit can be set to automatically scan and display readings from the remote sensors. When the remote-sensor mode is active, the display will show the readings from one channel for about 4-second and then proceed to the next channel display.

To activate the remote-sensor scanning mode:

◊ Press and hold **CHANNEL** for 2-seconds.

To deactivate the remote-sensor scanning mode:

◊ Press any button.

MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURE AND HUMIDITY

The maximum and minimum recorded temperature and humidity readings will automatically be stored in the memory.

To display the maximum and minimum display memory:

1. Select the channel to be checked.
2. Press **MEM/CLEAR** once to display the maximum temperature and again the minimum temperature. The respective indicators, MAX or MIN will be displayed.

To clear the memory:

- Press and hold **MEM/CLEAR** for 2-seconds.

If you press **MEM/CLEAR** now, the maximum and minimum temperatures will have the same values as the current ones until different readings are recorded.

HOW TO USE CHANNEL-1 TEMPERATURE/HUMIDITY ALARM

Upper and lower temperature and humidity limits for channel-1 can be set so that an alarm activates when the limits are exceeded.

The high and low temperature and humidity displays are selected by sequentially pressing **HI/LO**.

The high-low displays are as follows:

Sequence	Respective Display
Pressing **HI/LO** once	Enters HI temperature display
Pressing **HI/LO** twice	Enters HI humidity display
Pressing **HI/LO** three times	Enters LO temperature display
Pressing **HI/LO** a four time	Enters LO humidity display

To set a high or low temperature or humidity alarm:

1. Press **HI/LO**, channel-1 will be displayed.
2. Press ▲ to set the temperature or humidity limit. Each press will increase increments by one degree or percentage. Press and hold the button for a rapid-scrolling sequence by increments of five.

Note:

*The **temperature** range is from -50°C (-58°F) to +70°C (158°F).*

If this is the first time you set the limits, the lower limit will start from -50°C (-58°F) and the upper limit +70°C (158°F). Otherwise, the reading will start from the temperature last selected.

*The **humidity** range is from 2% to 98%.*

If this is the first time you set the limits, the lower limit will start from 2% and the upper limit 98% Otherwise, the reading will start from the humidity last selected.

3. Repeat the steps to set the upper humidity setting and the lower temperature and humidity settings.
4. When finished, press **HI/LO** to set another limit or wait 16-seconds and the unit will automatically return to the normal display. The respective HI, LO or both indicators will light up to signify the status of the alarm.

If in another channel other than channel one is selected, when the alarm activates the display will switch to channel-1 and the display will flash. If left untouched, the alarm will activate for a 1-minute. Press any key to momentarily stop the alarm. The alarm will activate again if the limit continues exceeds the set limit.

***Note**: If a second limit is passed while an alarm is active, the first alarm will complete its 1-minute cycle and the alarm will continue to activate for a second minute to indicate that a second limit has been surpassed.*

To disable an alarm:

1. Enter the setting mode by pressing **HI/LO**.
2. Then, press **AL ON/OFF**.

The alarm has been disabled and will not sound at the previously set limit.

To disable a sounding alarm:

◊ Press any button, the alarm sound will stop.

DISCONNECTED SIGNALS

If without obvious reasons the display for a particular channel goes blank, press **IN/REMOTE** to enforce an immediate search.

If that fails, check:

1. The remote unit of that channel is still in place.
2. The batteries of both the remote unit and main unit. Replace as necessary.

Note that when the temperature falls below freezing point, the batteries of outdoor units will freeze, lowering their voltage supply and the effective range.

3. The transmission is within range and path is clear of obstacles and interference. Shorten the distance when necessary.

TRANSMISSION COLLISION

Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission and reception of temperature readings will resume once the interference recedes.

NOTE ON °C AND °F

The unit of temperature display is selected on the °C/°F slide switch. Select °C for Centigrade or °F for Fahrenheit.

> *Note that the remote temperature display on the main unit is dominated by the selection on the °C/°F slide switch of the main unit. Whatever the display units of the remote sensors are, they will be automatically converted to the chosen one of the main unit.*

LOW BATTERY WARNING

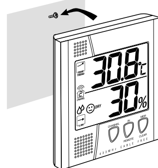
When it is time to replace batteries, the respective low-battery indicator will show up when the respective channel is selected. The battery level of the main unit will be shown on the indoor temperature when it is running low.

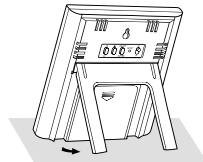
HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING

The main unit has a retractable table stand, which when flipped open, can support the unit on a flat surface. Or you can flip close the stand and mount the unit on a wall using the recessed screw hole.

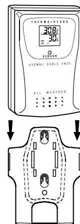
As for the remote unit, it comes with a wall-mount holder and a removable stand. Use either to hold the unit in place.

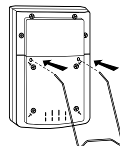
Main unit ***Wall-mount*** ***Table Stand***





Remote unit ***Wall-mount*** ***Table Stand***





THE RESET BUTTON

This button is only used when the unit is operating in an unfavorable way or malfunctioning. Use a blunt stylus to hold down the button. All settings will return to their default values.

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Main unit

Display temperature range	: -50.0° C to 70.0°C (-58.0° F to 158.0°F)
Proposed operating range	: - 5.0° C to 50.0°C (23.0° F to 122.0°F)
Temperature resolution	: 0.1° C to (0.2°F)
Temperature compensation	: -10.0° C to 60.0° C (14.0° F to 140.0° F)
Relative Humidity Operating range	: 25% RH to 90% RH

Remote thermo-hygro unit

Display temperature range	: -50.0° C to 70.0°C (-58.0° F to 158.0°F)
Proposed operating range	: -20.0° C to 60.0°C (-4.0° F to 140.0°F)
Temperature resolution	: 0.1° C to (0.2°F)
Temperature compensation	: -10.0° C to 60.0° C (14.0° F to 140.0° F)
Relative Humidity Operating range	: 25% RH to 90% RH

General

RF Transmission Frequency	:	433 MHz
No. of Remote unit	:	Maximum of 3
RF Transmission Range	:	Maximum 30 meters
Temperature compensation	:	0.1° C to (0.2°F)
Temperature sensing cycle	:	around 40 seconds

Power

Main unit	:	2 pcs UM-3 or "AA" 1.5V alkaline batteries
Remote sensing unit	:	2 pcs UM-4 or "AAA" 1.5V alkaline batteries

Weight

Main unit	:	159.5 gm
Remote sensing unit	:	63 gm

Dimensions

Main unit	:	117 x 107 x 26 mm
Remote sensing unit	:	92 x 60 x 20 mm

EN

CAUTION

— The content of this manual is subject to change without further notice.

— Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.

— The manufacturer and its suppliers held no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits, or any other claim arise by using this product.

— The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our customer care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you'd like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit www2.oregonscientific.com/service/support or call 949-608-2848 in the US. For international enquiries, please visit http://www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999 / 5 / EC Directive, if used as intended and the following standards have been applied:

Safety of information technology equipment

(Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

Applied Standard **EN 60950: 2000**

Electromagnetic compatibility

(Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

Applied Standards **ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) :2002-08**

Additional information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73 / 23 / EC, the EMC Directive 89 / 336 / EC and carries the CE marking accordingly.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italy January 2004

EC Mandatory of Manufacturer



COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EC countries, Switzerland (CH)

And Norway (N)

KABELLOSES MEHRKANAL INNEN/AUSSEN THERMO/ HYGROMETER

MODELL EMR812HGN

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Mehrkanal Innen/Aussen Thermometers/Hygrometers (EMR812HGN) mit 433 MHz kabellosem Thermo-Hygro-Sensor.

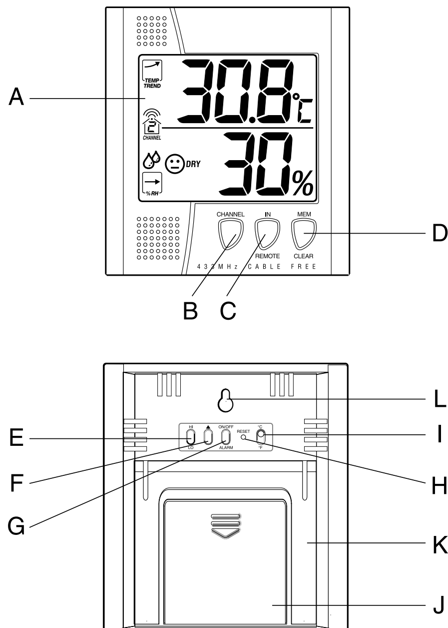
In dieser Packung finden Sie ein Basisgerät und einen kabellosen Thermo-Hygro-Sensor.

Das Hauptgerät ist mit einer großen, zweizeiligen Multifunktionen-LCD-Anzeige ausgerüstet, die gemessenen Werte für Innen- und Außentemperatur, Luftfeuchtigkeit, Maximal- und Minimalwerte und die Tendenz anzeigt. Das Gerät verwendet 433MHz Funktechnologie für Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssensoren.

Das Gerät überwacht nicht nur die Maximal - und Minimaltemperaturen, sondern verfügt auch über die Möglichkeit eines Alarms, der vom Benutzer so eingestellt werden kann, daß dieser ertönt, sobald die programmierten Grenzwerte überschritten werden.

Da das EMR812HGN mit 433MHz Funktechnologie arbeitet, kann das Gerät in den USA und den meisten Ländern Europas eingesetzt werden.

EIGENSCHAFTEN BASISGERÄT



A Große, zweizeilige Flüssigkristallanzeige (LCD)
Multifunktionsanzeige für Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Min./ Max.-Speicher, und Tendenzanzeige (Innen/Aussen).

B KANAL Taste
-Auswahl der verschiedenen Kanäle der Aussensensoren

C IN/REMOTE Taste
- Auswahl der Anzeige für Innen- oder Aussensensoren.
- Aktivierung des Suchmodus.

D MEM/CLEAR Taste
- Abrufen der gespeicherten Maximal- und Minimaltemperaturen und Luftfeuchtigkeitswerte.
- Löschen der Maximal- und Minimaltemperatur und Luftfeuchtigkeitswerte. (Innen und Aussen).

E HI/LO Taste
Einschalten der oberen und unteren Grenzwerte des Temperaturalarms für die einzelnen Kanäle.

F ▲ Taste
Einstellen der oberen und unteren Grenztwerte des Temperaturalarms für die einzelnen Kanäle.

G AL ON/OFF Taste
Aktivieren oder deaktivieren des Temperaturalarms

H RESET
Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte und Löschen aller Speicher.

I °C/°F-WAHLSCHALTER
Einstellen der Temperaturanzeige für Celsius- (°C), oder Fahrenheit-Grade (°F).

J BATTERIEFACH
Enthält zwei Batterien des Typs "AA".

K HERAUSZIEHBARER TISCHSTÄNDER
Ermöglicht die Aufstellung des Basisgerätes auf einer ebenen Oberfläche.

L VERTIEFTE ÖFFNUNG FÜR WANDAUFHÄNGUNG
Ermöglicht die Wandaufhängung des Basisgerätes.

EIGENSCHAFTEN DER DRAHTLOSEN SENSOREN

A Zweizeilige LCD-Anzeige
Anzeige der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte.

B LEUCHTDIODEN-INDIKATOR
Blinkt während der externe Sensor eine Messdaten an das Hauptgerät sendet.

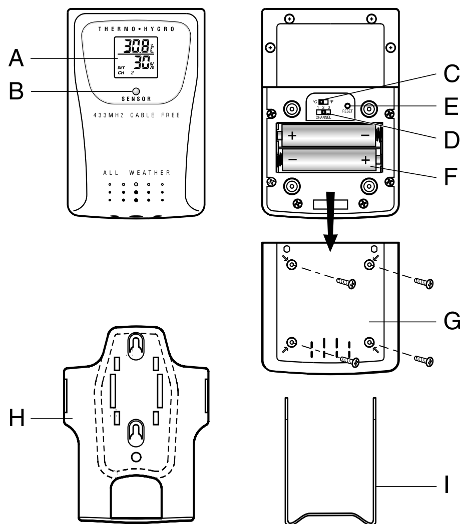
C °C/°F - WAHLSCHALTER
Einstellen der Temperaturanzeige für Celsius- (°C), oder Fahrenheit-Grade (°F).

D SENDEKANAL-WAHLSCHALTER
Weist dem Sensor einen Sendekanal zu (Kanal 1, 2 oder 3).

E [RESET]
Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.

F BATTERIENFACH
Enthält zwei Batterien des Typs "AAA".

G BATTERIEFACH-ABDECKUNG



H HALTER FÜR WANDAUFHÄNGUNG
Halterung zur Wandmontage des externen Sensors.

I ABNEHMBARER STÄNDER
Dient zur Aufstellung des externen Sensors auf einer ebenen Oberfläche.

VOR DEM EINSATZ BEACHTEN

Beachten Sie die nachfolgenden Installationshinweise für den ordnungsgemäßen Betrieb des EMR812HGN.

1. Weisen Sie jedem externen Sensor einen gesonderten Kanal zu.
2. Legen Sie die Batterien in die externen Sensoren ein bevor Sie die Batterien in das Hauptgerät einlegen. (Beachten Sie die Hinweise zur Installation der Batterien.)
3. Plazieren Sie das Hauptgerät so nahe wie möglich bei den externen Sensoren, und führen Sie eine Rücksetzung des Hauptgerätes nach dem Einlegen der Batterien durch. Dadurch wird eine bessere Synchronisation der Sende- und Empfangsabläufe gewährleistet.
4. Stellen Sie das Hauptgerät und die externen Sensoren innerhalb der Reichweite des Gerätes auf, d.h. in einem Umkreis von bis zu max. 30m.

Beachten Sie, daß die tatsächliche Reichweite der Sender von den im jeweiligen Gebäude verwendeten Materialien, und der jeweiligen Position der externen Sensoren abhängt. Testen Sie verschiedene Aufstellungsorte, um optimale Resultate zu erzielen.

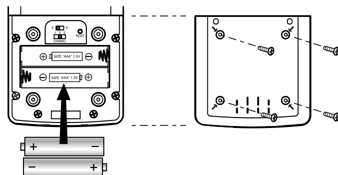
Obwohl die externen Sensoren wetterfest sind, sollten Sie diese dennoch nicht an Orten plazieren, wo diese direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind.

EINLEGEN DER BATTERIEN UND KANALEINSTELLUNG:

Der Externe Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssensor benötigt zwei Alkaline-Batterien des Typs "UM-4" oder "AAA".

Bitte beachten Sie die nachfolgenden Hinweise zur Inbetriebnahme des Funksensors:

1. Nehmen Sie die Batterienfachabdeckung ab.
2. Stellen Sie die Kanal- Nummer mittels des mit **CHANNEL** bezeichneten Wahlschalters ein.
3. Stellen Sie die Einheit der Temperaturanzeige (°C/°F) mittels des entsprechenden Wahlschalters ein.



4. Legen Sie die Batterien entsprechend den Polaritätsangaben ein, wie im Batterienfach angegeben.
5. Setzen Sie die Batterienfach-Abdeckung wieder auf, und ziehen Sie die Schrauben fest.

Wechseln Sie die Batterien aus, wenn der Batterieanzeige für einen Kanal am Hauptgerät aufleuchtet. (Wiederholen Sie in diesem Fall die oben beschriebene Inberiebnahme.)

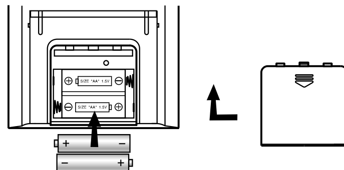
Beachten Sie, daß Sie eine Kanalzuweisung nach der Einstellung nur ändern können, indem Sie die Batterien aus dem Gerät heraus nehmen, oder eine Rücksetzung des Gerätes durchführen.

EINLEGEN DER BATTERIEN IM BASISGERÄT

Das Hauptgerät benötigt zwei Alkaline-Batterien des Typs "UM-3" oder "AA".

Bitte beachten Sie die nachfolgenden Hinweise zum auswechseln der Batterien und der Inbertiebnahme

1. Schieben Sie die Batteriefachabdeckung auf.
2. Legen Sie die Batterien entsprechend den Polaritätsangaben im Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Wechseln Sie die Batterien aus, sobald der Batterieanzeige für die Innentemperatur-Anzeige aufleuchtet. (Wiederholen Sie in diesem Fall die oben beschriebene Inberiebnahme.)



ACHTUNG*: VERBRAUCHTE BATTERIEN GEHÖREN NICHT IN DEN HAUSMÜLL. BITTE GEBEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN SAMMELSTELLEN AB.*

VORBEREITUNGEN ZUM EINSATZ

Sobald die Batterien in einem externen Sensor eingelegt wurden, beginnt dieser mit der Übertragung der Meßwerte in Intervallen von 40 Sekunden.

Das Basisgerät aktiviert automatisch 3 Minuten lang den Empfang der Signale sobald die Batterien eingelegt wurden. Nach dem erfolgreichen Empfang der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte über die verschiedenen Kanäle werden die Temperaturwerte in der obersten Zeile, und die Luftfeuchtigkeitswerte in der untersten Zeile angezeigt. Das Hauptgerät aktualisiert die Anzeige in Intervallen von ca.40 Sekunden.

Wenn keine Signale empfangen werden, wird dies durch “ --- ” angezeigt, und das Wellensymbol erscheint nicht.

Signalempfang manuell einleiten:

- Halten Sie **IN/REMOTE** 2 Sekunden lang gedrückt, um manuell ein 1 Minuten dauerndes Abtastintervall einzuleiten.

Diese Funktion ist besonders dann nützlich, wenn Sie die Übertragung und den Empfang der von den externen Sensoren gemessenen Werten an das Hauptgerät synchronisieren möchten.

Wiederholen Sie diese Schritte jedesmal dann, wenn Abweichungen zwischen der Anzeige des Hauptgerätes und der entsprechenden Anzeige eines externen Sensors feststellt werden.

ABRUFEN DER GEMESSENEN AUSSEN- UND INNENTEMPERATURWERTE

Sie können die von den externen Sensoren und dem Hauptgerät gemessenen Werte mittels einfachem Tastendruck in der Anzeige abrufen. Die Kanäle für die Anzeige der Werte von den externen Sensoren oder die Meßwerte des Basisgerätes werden in einer Box unter dem Wellensymbol angezeigt.

Wellensymbol		1	2	3
Anzeige	Innen-temperatur-Anzeige	Externer Sensor Kanal 1	Externer Sensor Kanal 2	Externer Sensor Kanal 3

Das Wellensymbol zeigt die Abtastung des jeweils eingestellten Aussensensors an.

Anzeigen der vom Basisgerät gemessenen Temperatur/ Luftfeuchtigkeitswerte:

◊ Betätigen Sie **IN/REMOTE**, bis ein Punkt in der Box unter dem Wellensymbol erscheint.

Anzeige der von den externen Sensoren gemessenen Temperatur/ Luftfeuchtigkeitswerte:

◊ Betätigen Sie **CHANNEL**, bis der entsprechende Kanal für den gewünschten, externen Sensor in der Box unter dem Wellensymbol erscheint.

Wenn 15 Minuten oder länger keine Meßwerte für einen bestimmten Kanal empfangen werden, dann erscheint solange " --- ", bis erneut erfolgreich Meßwerte empfangen werden. Überprüfen Sie in diesem Fall den externen Sensor, um sicherzustellen, daß der Sensor noch vorhanden ist, und daß der korrekte Kanal eingestellt ist. Halten Sie **IN/REMOTE** 2 Sekunden lang gedrückt, um eine manuelle Abtastung einzuleiten.

ABLESEN DES KINETISCHEN "WELLEN"-INDIKATORS

Der "Wellen"-Indikator zeigt den Status des Hauptgerätes im Bezug auf den Empfang der Signale an. Es können drei verschiedene Anzeigen erfolgen:

Das Gerät funktioniert im Suchmodus.	
Übermittelte Temperatur-Signale werden gut empfangen.	
Keine Signale	

KOMFORT-INDIKATOREN

Die Anzeige der Komfort-Indikatoren basiert auf den gemessenen Werten für die relative Luftfeuchtigkeit. Ein entsprechender Indikator erscheint, für die Raumluftzustand angenehm, feucht oder trocken.

Komfortzustände	COMFORT	DRY	WET
	Angenehm	Trocken	Feucht

TEMPERATUR ODER LUFTFEUCHTIGKEITSTENDENZ

Der Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitstendenz-Indikator zeigt den Temperaturverlauf der gemessenen Werte am Aufstellungsort eines Sensors an. Es können drei Indikatorvarianten, "steigend", "konstant" und "fallend" angezeigt werden.

"Pfeil"-Indikator	TEMP TREND	TEMP TREND	TEMP TREND
Temperatur-Trend	Steigend	Konstant	Fallend

"Pfeil"-Indikator	%RH (steigend)	%RH (konstant)	%RH (fallend)
Luftfeuchtigkeit-Trend	Steigend	Konstant	Fallend

Die Indikatoren "HHH" oder "LLL" erscheinen, wenn die gemessene Temperatur den Meßbereich des Hauptgerätes, oder der externen Sensoren überschreitet (wie in den Technischen Daten angegeben).

ANZEIGE DER EXTERNEN SENSOREN

Dieses Gerät kann so eingestellt werden, daß die von den externen Sensoren gemessenen Werte automatisch abgerufen und angezeigt werden. Die Werte der einzelnen Kanäle werden ca. 4 Sekunden lang angezeigt, sobald ein externer Sensor aktiv ist, und anschließend werden die Meßwerte des nächsten Kanals angezeigt.

Abtastmodus für externe Sensoren aktivieren:

◊ Betätigen Sie **CHANNEL** 2 Sekunden lang.

Sensorabtastmodus deaktivieren:

◊ Betätigen Sie eine beliebige Taste.

ANZEIGE DER MAXIMUM- UND MINIMUMTEMPERATUR UND DER LUFTFEUCHTIGKEIT

Die gemessenen Maximum- und Minimumwerte für die Temperatur, sowie die Luftfeuchtigkeit werden automatisch gespeichert.

Anzeigen der gespeicherten Maximal- und Minimalwerte:

1. Wählen Sie den Kanal, für den Sie die gemessenen Werte abrufen möchten.
2. Betätigen Sie **MEM/CLEAR** einmal, um die Maximal–temperaturwerte anzuzeigen, und ein zweites Mal, um die Minimaltemperaturwerte anzuzeigen. Die entsprechenden "MAX"- und "MIN"-Indikatoren erscheinen in der Anzeige.

Wertespeicher löschen:

1. Rufen Sie entweder die Anzeige für die aktuelle Temperatur/ Luftfeuchtigkeit, oder die gespeicherten Maximalwerte auf.
2. Betätigen Sie **MEM/CLEAR** 2 Sekunden.

Wenn Sie nun **MEM/CLEAR** betätigen, wird eine Rücksetzung der Anzeige für Maximal- und Minimal-Temperaturen ausgelöst, und es werden solange die aktuellen Meßwerte angezeigt, bis neue Werte gespeichert wurden.

DER EINSATZ DES TEMPERATUR- UND LUFTFEUCHTIGKEITSALARM AUF KANAL-1

Sie können für Kanal 1 einen Alarm einstellen, der ausgelöst wird, wenn die gemessenen Grenzwerte für die oberen und unteren Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte überschritten werden.

Die Maximal- und Minimal-Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte werden ausgewählt, indem Sie wiederholt **HI/LO** betätigen.

Die Anzeige für Maximal-Minimalwerte schreitet wie folgt fort:

Anzeigesequenz	Entsprechende Anzeige
HI/LO einmal betätigen	Ruft MAXIMAL-Temperaturwert ab
HI/LO zweimal betätigen	Ruft MAXIMAL-Luftfeuchigkeitswert ab
HI/LO dreimal betätigen	Ruft MINIMAL-Temperaturwert ab
HI/LO viermal betätigen	RUFT MINIMAL-Luftfeuchtigkeitswert ab

Maximal- oder Minimaltemperatur oder Luftfeuchtigkeitalarm programmieren:

1. Betätigen Sie **HI/LO**, und Kanal 1 wird angezeigt.
2. Betätigen Sie ▲, um den Grenzwert für Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitgrenzwerte zu programmieren. Mit jedem Druck auf die Taste wird die Anzeige in Intervallen von jeweils 1 Grad oder 1 Prozentintervall erhöht. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellung schnell in Intervallen von fünf Einheiten aufwärts einzustellen.

Anmerkung:

Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen -50°C (-58°F) und +70°C (158°F).

Wenn Sie die Grenzwerte erstmals einstellen, erscheint der untere Grenzwert von -50°C (-58°F), und der obere Grenzwert von +70°C (158°F). Andernfalls erscheinen die zuletzt eingestellten Werte.

Das einstellbare Luftfeuchtigkeitintervall liegt zwischen 2% und 98%.

Wenn Sie den Luftfeuchtigkeitsgrenzwert erstmals einstellen, erscheint 2% für den unteren Grenzwert, und 98% für den oberen Grenzwert. Andernfalls erscheinen die zuletzt eingestellten Werte.

3. Wiederholen Sie die Schritte, um den oberen Luftfeuchtigkeitsgrenzwert, und den unteren Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsgrenzwert zu programmieren.
4. Betätigen Sie **HI/LO**, um andere Grenzwerte einzustellen, oder warten Sie 16 Sekunden, und das Gerät schaltet automatisch wieder zur regulären Hauptanzeige zurück. Der entsprechende Indikator für "HI/LO", oder beide Indikatoren erscheinen, um anzuzeigen, welcher Alarm eingestellt wurde.

Wenn zur Alarmzeit ein anderer Kanal als Kanal 1 eingestellt ist, dann schaltet das Gerät automatisch zur Anzeige von Kanal 1 weiter, und die Anzeige blinkt. Der Alarm ertönt 1 Minute, wenn Sie diesen nicht vorher abschalten. Betätigen Sie eine beliebige Taste, um den Alarm kurzzeitig abzuschalten. Der Alarm ertönt erneut, wenn die gemessene Temperatur weiterhin den gemessenen Grenzwert überschreitet.

Anmerkung: Wenn ein zweiter Grenzwert überschritten wird, während ein Alarm aktiviert ist, dann ertönt der erste Alarm 1 Minute lang, und der Alarm wird anschließend eine weitere Minute fortgesetzt, um anzuzeigen, daß ein zweiter Grenzwert überschritten wurde.

Alarmfunktion deaktivieren:

1. Betätigen Sie **HI/LO**, und rufen Sie den Einstellmodus auf.
2. Betätigen Sie anschließend **AL ON/OFF**.

Die Alarmfunktion ist nun deaktiviert, und der Alarm ertönt nicht zur eingestellten Zeit.

Alarmton deaktivieren:

◊ Betätigen Sie eine beliebige Taste, und der Alarm wird abgeschaltet.

KEINE SIGNALE VON EXTERNEN SENSOREN

Wenn ohne erkennbaren Grund die Anzeige für einen Kanal nicht erscheint, sollten Sie die Tasten **IN/REMOTE** gleichzeitig betätigen, um eine sofortige Abtastung der Kanäle zu erzwingen. Wenn anschließend keine Anzeige erfolgt, sollten Sie folgendes überprüfen:

1. Prüfen Sie, ob der externe Sensor noch an Ort und Stelle ist.
2. Überprüfen Sie die Batterien des Hauptgerätes und des externen Sensors. Wechseln Sie diese aus, falls nötig.

Beachten Sie, daß bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt auch die Batterien des externen Sensors einfrieren, und sich dadurch auch die Batteriespannung und die Reichweite des Sensors verringern.

3. Achten Sie darauf, daß sich der Sensor innerhalb der Senderreichweite befindet, und der Übertragungsweg frei von irgendwelchen Hindernissen ist. Bringen Sie den externen Sensor, falls nötig, näher beim Hauptgerät an.

STÖRSIGNALE

Störsignale von anderen Haushaltsgeräten, wie z.B. Türglocken, Sicherheits- und Überwachungsanlagen können Störsignale erzeugen, wodurch kurzzeitige Empfangsstörungen bei diesem Gerät auftreten können. Dies ist normal, und beeinträchtigt die allgemeine Funktion des Gerätes nicht. Der Empfang der Temperatursignale wird fortgesetzt, sobald die Störung vorüber ist.

HINWEISE ZUR ANZEIGE IN °C UND °F

Die Temperturanzeige kann wahlweise mittels des °C/°F - Schiebeschalters für Celsius-Grade °C oder Fahrenheit-Grade °F eingestellt werden.

Beachten Sie bitte, daß die Temperaturanzeige des Hauptgerätes durch die Einstellung des °C/°F - Schiebeschalters bestimmt wird. Die Anzeige der externen Sensoren wird bei der Übertragung automatisch in das auf dem Basisgerät eingestellte Temperatursystem umgewandelt.

WARNHINWEIS FÜR SCHWACHE BATTERIEN

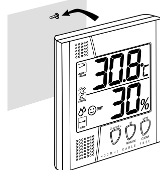
Sobald die Batterien eines externen Sensors ausgewechselt werden müssen, erscheint ein entsprechender Indikator, wenn der entsprechende Kanal eingestellt ist. Der Batteriestand-Indikator für das Hauptgerät erscheint in der Anzeige für die Innentemperatur, sobald die Batterie schwächer wird.

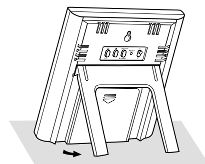
DER EINSATZ DES STÄNDERS ODER DER WANDAUFHÄNGUNG

Das Basisgerät ist mit einem herausziehbaren Ständer ausgerüstet, der umgeklappt werden kann, und mittels dessen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen können. Sie können den Ständer aber auch zurück klappen, und das Gerät mittels der Vertiefung an der Rückseite an der Wand aufhängen.

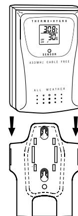
Die externen Sensoren werden mit einer Wandhalterung und einem abnehmbaren Ständer ausgeliefert. Verwenden Sie eine der beiden Möglichkeiten, um das Gerät örtlich zu fixieren.

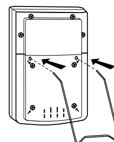
Hauptgerät ***Wandaufhängung*** ***Tischaufstellung***





Externer Sensor ***Wandaufhängung*** ***Tischaufstellung***





DIE RESET-TASTE

Diese Taste wird nur dann eingesetzt, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder Funktionsstörungen auftreten. Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, um die Taste zu betätigen. Alle Einstellungen werden auf die Vorgabewerte zurück gestellt.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen, nachfolgenden Vorsichtsmassnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden, sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
6. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

TECHNISCHE DATEN

Basisgerät

Betriebstemperaturbereich	: -5.0°C bis +50.0°C (23.0°F bis 122.0°F)
Auflösung	: 0,1°C (0,2°F)
Anzeigebereich für Relative Luftfeuchtigkeit	: 25% RH bis 90% RH
Auflösung	: 1%

Externer Thermo-Hygro-Sensor

Betriebstemperaturbereich	: -20.0°C bis +60.0°C (-4°F bis 140.0°F)
Auflösung	: 0,1°C (0,2°F)
Anzeigebereich für Relative Luftfeuchtigkeit	: 25% RH bis 90% RH
Auflösung	: 1%

Allgemein

RF Sendefrequenz	: 433 MHz
Anzahl der externen Sensoren	: 3 maximal
RF Sendereichweite	: Maximal 30 Meter
Temperaturausgleich	: 0,1°C (0,2°F)
Temperaturmeßintervall	: ca. 40 Sekunden

Stromversorgung

Basisgerät	: benötigt 2 Batterien des Typs UM-3 oder "AA"; 1,5V Alkaline-Batterien.
Externer Sensor	: benötigt 2 Batterien des Typs UM-4 oder "AAA"; 1,5V Alkaline-Batterien.

Gewicht

Basisgerät	: 159.5 g
Externer Sensor	: 63 g

Abmessungen

Basisgerät	: 117 x 107 x 26 mm
Externer Sensor	: 92 x 60 x 20 mm

VORSICHT

— Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.

— Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.

— Änderungen vorbehalten

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.de) und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Digitalkameras, MP3-Player, Kinderlerncomputer und Spiele, Projektionsfunkuhren, Produkte für Gesundheit und Fitness, Wetterstationen und Digital- und Konferenztelefone. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Falls Sie unser internationales Kundendienstzentrum direkt kontaktieren möchten, so besuchen Sie bitte die Website: www2.oregonscientific.com/service/support oder rufen Sie unter der Telefonnummer +1 949-608-2848 in den USA an. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung entspricht dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie.Folgende(r) Standard(s) wurde(n) angewandt:

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers
(Artikel 3.1.a der R&TTE Richtlinie)
Angewandte(r) Standard(s) **EN 60950: 2000**

Elektromagnetische Verträglichkeit
(Artikel 3.1.b der R&TTE Richtlinie)
Angewandte(r) Standard(s) **ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) :2002-08**

Zusätzliche Information:
Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EG, der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89 / 336 / EG und entspricht den Anforderungen des Artikels 3 der R&TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

Carmelo Cubito
Agrate Brianza (MI) / Italy January 2004
R&TTE Repräsentant des Herstellers



KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN
Alle EG Staaten, die Schweiz (CH)
und Norwegen (N)

TERMO-HIGRÓMETRO SIN CABLE DE CANALES MÚLTIPLES PARA INTERIOR/EXTERIOR

MODELO EMR812HGN

MANUAL DEL USUARIO

INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por su compra del Termómetro / Higrómetro de canales múltiples para interior/exterior (EMR812HGN) dotado de sensor termo-higrométrico sin cable de 433 MHz.

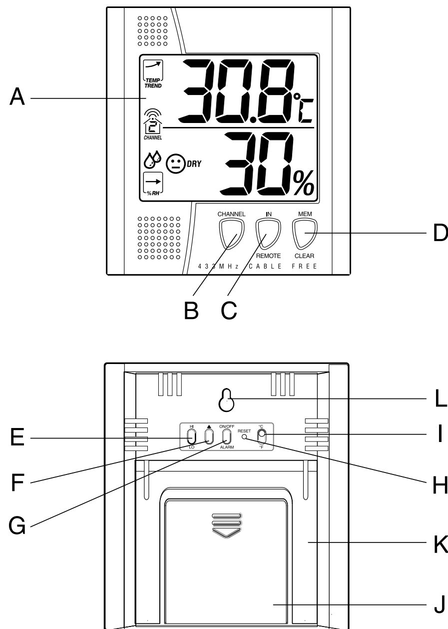
Este paquete contiene una (1) unidad de visualización principal y un (1) sensor termo-higrométrico remoto sin cable.

La unidad principal tiene una pantalla de visualización LCD de 2 líneas multifunciones de tamaño extra que muestra los registros para las temperaturas interior y exterior, humedad, registros de máxima y mínima e indicadores de tendencia. La unidad soporta hasta tres sensores termométricos o termo-higrométricos remotos de 433 MHz. Se pueden adquirir por separado una variedad de sensores adicionales.

Además de registrar las lecturas de humedad y de temperatura máximas y mínimas, la unidad posee también una alarma que se puede establecer para activarse si las lecturas exceden de unos límites dada.

No se necesitan instalar cables entre la unidad principal y las unidades remotas. Como el EMR812HGN funciona a 433 MHz, se puede utilizar en los Estados Unidos y en la mayoría de los países del continente europeo.

FUNCIONES: UNIDAD PRINCIPAL



A Pantalla de cristal líquido (LCD) de dos líneas de tamaño extra

Pantalla multifunciones que muestra la temperatura y humedad, memoria de máx/mín., e indicadores de tendencia para la unidad principal y los sensores remotos.

B Botón CHANNEL (CANAL)

- Selecciona entre canales diferentes
- Activa el modo de exploración de sensor remoto

C IN/REMOTE (INTERIOR/REMOTO)

- Selecciona entre la pantalla de la unidad principal y una unidad remota seleccionada
- Activa el modo de búsqueda

D Botón MEM/CLEAR (MEM/BORRAR)

- Muestra las lecturas de temperatura y humedad máximas o mínimas
- Borra la memoria de humedad y de temperatura máximas y mínimas de los canales de los sensores remotos o de la pantalla de la unidad principal

E BOTON PARA DESPLAZARSE ARRIBA (HI) O ABAJO (LO)

Ajusta los límites de alarma de temperatura superior o interior de los canales individuales.

F BOTON DE AVANCE (▲)

Ajusta las lecturas de la temperatura superior o inferior de los canales individuales

G Botón AL ON/OFF (ALARMA CON/DESCON)

Activa o desactiva la alarma

H RESET (REPOSICIÓN)

Reajusta todos los parámetros a sus valores por omisión y borra todas las memorias

I BOTON PARA IR DE °C A °F

Selecciona entre grado Centígrado (°C) y Fahrenheit (°F)

J COMPARTIMENTO DE PILAS

Acomoda dos pilas tamaño AA

K SOPORTE DE MESA RETRACTABLE

Para colocar la unidad en una superficie plana

L AGUJERO PARA MONTAJE EN LA PARED

Para colgar la unidad en una pared

FUNCIONES: SENSOR TERMO-HIGROMÉTRICO REMOTO

A LCD de dos líneas

Muestra la temperatura y humedad actuales recogidas por la unidad remota

B INDICADOR LED

Parpadea cuando la unidad remota transmite una lectura

C INTERRUPTOR PARA SELECCIONAR ENTRE °C/°F

Selecciona entre grado Centígrado (°C) y Fahrenheit (°F)

D INTERRUPTOR PARA CAMBIAR DE CANALES

Designa el Canal 1, Canal 2 o Canal 3 de la unidad remota

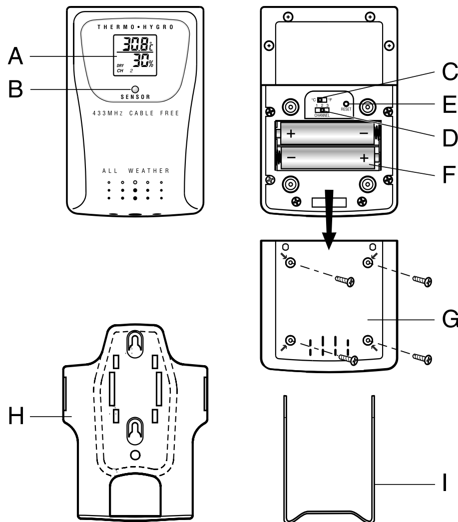
E BOTON DE REAJUSTE

Vuelve todos los ajustes a los valores por defecto

F COMPARTIMENTO DE PILAS

Acomoda dos pilas tamaño AAA

G TAPA DEL COMPARTIMENTO DE PILAS



H AGARRADOR PARA MONTAJE EN LA PARED
Sujeta toda la unidad remota en la pared

I SOPORTE DE MESA
Para colocar la unidad remota en una superficie plana

ANTES DE EMPEZAR

Para garantizar el funcionamiento adecuado del EMR812HGN, seguir este procedimiento de instalación.

Para un mejor funcionamiento:

1. Asigne diferentes canales a diferentes unidades remotas.
2. Inserte las pilas en la unidad remota antes de hacerlo en la unidad principal. (véanse las instrucciones para la colocación de las pilas).
3. Coloque la unidad principal tan cerca como sea posible de la unidad remota, reajuste la unidad principal después de instalar las pilas. Esto asegurará una sincronización más fácil entre la transmisión y recepción de señales.
4. Coloque la unidad remota y la unidad principal dentro del área de transmisión efectiva, que en circunstancias normales, es de 20 a 30 metros.

Observe que el área efectiva está enormemente afectada por los materiales del edificio y donde la unidad principal y remota se coloquen. Intente varias posiciones para mejores resultados.

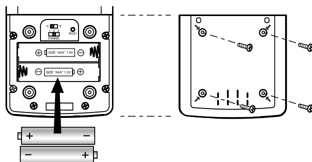
Aunque las unidades remotas están hechas a prueba de diferentes climas, deben colocarse lejos de la luz solar directa, lluvia o nieve.

INSTALACION DE PILAS Y CANALES: UNIDAD REMOTA

La unidad de sensor termo-higrométrico remoto utiliza dos (2) pilas alcalinas tamaño UM-4 o “AAA”.

Seguir estos pasos para instalar / cambiar las pilas:

1. Saque los tornillos del compartimento de pilas.
2. Seleccione el número de canal en el Interruptor de selección de **CHANNEL**.
3. Seleccione la unidad de muestra de temperatura en el interruptor de selección entre °C/°F.



4. Inserte las pilas específicamente de acuerdo con las polaridades que se muestran en el interior.
5. Vuelve a colocar el compartimento de pilas y asegure los tornillos.

Reemplace las pilas cuando el indicador de pilas de un canal específico se ilumine en la unidad principal. (Repita los pasos descritos en la sección "ANTES DE EMPEZAR".)

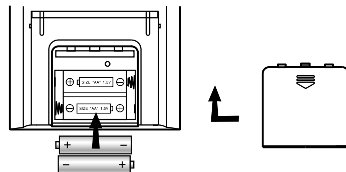
Observe que una vez se asigna un canal a una unidad remota, solo puede cambiarlo sacando las pilas o reajustando la unidad.

INSTALACIÓN DE PILAS: UNIDAD PRINCIPAL

La unidad principal utiliza dos (2) pilas alcalinas tamaño UM-3 o “AA”.

Seguir estos pasos para instalar / cambiar las pilas:

1. Deslice la tapa del compartimento de pilas.
2. Inserte las pilas específicamente de acuerdo con las polaridades que se muestran en el interior.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.



Reemplace las pilas cuando el indicador de pilas de la temperatura interior se ilumine. (Repita los pasos descritos en la sección "ANTES DE EMPEZAR").



Las pilas pueden ser peligrosas si no se eliminan adecuadamente. Proteger el medio ambiente, arrojando las pilas gastadas a un vertedero autorizado.

PROCEDIMIENTOS PRELIMINARES

Una vez que se hayan colocado las pilas en un sensor remoto determinado, empezará a transmitir información a intervalos de 40 segundos.

Asimismo, durante aproximadamente tres minutos, la unidad principal buscará automáticamente señales una vez que las pilas están instaladas. Después de una recepción satisfactoria, la lectura de temperatura del canal individual aparecerá en la línea superior, mientras que la lectura de humedad respectiva aparecerá en la línea inferior. La unidad principal actualizará automáticamente sus lecturas a intervalos de 40 segundos aproximadamente.

Si no se recibe ninguna señal, la pantalla mostrará espacios " --- " en blanco y el icono de onda cinética no se mostrará.

Para forzar una búsqueda de señal:

◊ Pulsar y mantener oprimido el botón **IN/REMOTE** durante 2 segundos para forzar una búsqueda de 3 minutos.

Esto resulta útil para sincronizar la transmisión y recepción de las unidades principal y remotas.

Repetir este paso siempre que existan discrepancias entre la lectura mostrada en la unidad principal y la mostrada en la unidad remota respectiva.

CÓMO COMPROBAR LAS TEMPERATURAS INTERIORES Y REMOTAS

La visualización de las lecturas a partir de un sensor remoto o de la unidad principal es un procedimiento de un solo paso. El canal del sensor remoto o la pantalla de la unidad principal se indican en un cuadro debajo del icono de onda cinética.

Icono de onda cinética				
Pantalla designada	Pantalla de interior	Pantalla remota Canal uno	Pantalla remota Canal dos	Pantalla remota Canal tres

Para visualizar las lecturas de temperatura/humedad de la unidad principal:

◊ Pulsar **IN/REMOTE** hasta que aparezca un punto en el cuadro debajo de la onda cinética.

Para visualizar las lecturas de temperatura/humedad de un sensor remoto:

◊ Pulsar **CHANNEL** hasta que el canal del sensor remoto apropiado aparezca en el cuadro debajo de la onda cinética.

Si no se recibe ninguna lectura a partir de un canal determinado durante más de 15 minutos, aparecerán espacios " --- " en blanco hasta que se consigan buscar otras lecturas. Comprobar el sensor

remoto para asegurarse de que está bien asegurado y que se ha seleccionado el canal correcto. Opcionalmente, pulsar y mantener oprimido **IN/REMOTE** durante 2 segundos para forzar una búsqueda.

COMO LEER LA MUESTRA DE LA ONDA CINETICA

La onda cinética muestra el estado de la señal recibida de la unida principal. Hay dos formas posibles:

La unidad está en modo de búsqueda	
Las lecturas de temperatura quedan registradas de modo muy seguro.	
No hay señales.	

LOS ICONOS DE NIVEL DE CONFORT

El nivel de confort se basa en la humedad relativa registrada. Un indicador aparecerá para mostrar si el nivel es confortable, húmedo o seco.

Nivel de confort	COMFORT	DRY	WET
	Confort	Seco	Húmedo

TENDENCIA DE TEMPERATURA Y HUMEDAD

El indicador de tendencia de temperatura y humedad en pantalla muestra la tendencia de las lecturas agrupadas en ese lugar remoto en particular. Se mostrarán tres tendencias, en aumento, estable y decreciente.

Indicador de la flecha	TEMP TREND	TEMP TREND	TEMP TREND
Tendencia de la Temperatura	Aumento	Estable	Disminución

Indicador de la flecha	%RH	%RH	%RH
Tendencia de la humedad	Aumento	Estable	Disminución

SI la temperatura sube o baja de los límites de medida de temperatura de la unidad principal o de la unidad remota (establecidos en las especificaciones), la pantalla mostrará "HHH" o "LLL".

EXPLORACIÓN DE LOS SENSORES REMOTOS

Se puede ajustar la unidad para explorar y mostrar automáticamente las lecturas de los sensores remotos. Cuando el modo de sensor remoto está activado, la pantalla muestra las lecturas de un canal durante 4 segundos aproximadamente y a continuación pasa a mostrar el canal siguiente.

Para activar el modo de exploración de sensor remoto:

◊ Pulsar y mantener oprimido **CHANNEL** durante 2 segundos.

Para desactivar el modo de exploración de sensor remoto:

◊ Pulsar cualquier botón.

TEMPERATURA Y HUMEDAD MÁXIMAS Y MÍNIMAS

Las lecturas de temperatura y humedad máximas y mínimas registradas se guardarán automáticamente en la memoria.

Para visualizar la memoria de máximas y mínimas:

1. Seleccionar el canal que se va a comprobar.
2. Pulsar **MEM/CLEAR** una vez para mostrar la temperatura máxima y otra vez para mostrar la temperatura mínima. Los indicadores respectivos, MAX o MIN aparecerán en la pantalla.

Para borrar la memoria:

1. Seleccionar la visualización de la temperatura/humedad actuales o la memoria de máxima.
2. Pulsar y mantener oprimido **MEM/CLEAR** durante 2 segundos.

Si se pulsa **MEM/CLEAR** ahora, las temperaturas máximas y mínimas tendrán los mismos valores que los actuales hasta que se registren lecturas diferentes.

CÓMO UTILIZAR LA ALARMA DE TEMPERATURA/HUMEDAD DEL CANAL 1

Es posible establecer los límites de temperatura y humedad superiores e inferiores para el canal 1, de forma que una alarma se active cuando se excedan dichos límites.

Las pantallas de temperatura y humedad altas y bajas se seleccionan secuencialmente pulsando **HI/LO**.

Las visualizaciones altas-bajas son las siguientes:

Secuencia	Pantalla respectiva
Pulsar **HI/LO** una vez	Visualización de temperatura HI (alta)
Pulsar **HI/LO** dos veces	Visualización de humedad HI (alta)
Pulsar **HI/LO** tres veces	Visualización de temperatura LO (baja)
Pulsar **HI/LO** cuatro veces	Visualización de humedad LO (baja)

Para establecer una alarma de temperatura o humedad alta o baja:

1. Pulsar **HI/LO**, el canal 1 aparecerá en la pantalla.
2. Pulsar ▲ para establecer el límite de temperatura o humedad. Cada pulsación de la tecla aumentará los incrementos por un grado o porcentaje. Pulsar y mantener el botón oprimido para una secuencia de desplazamiento rápido en incrementos de cinco.

> ***Nota:***
>
> *La gama de temperatura es de –50°C (-58°F) a +70°C (158°F)*
>
> *Si es la primera vez que se establecen los límites, el límite inferior empezará desde -50°C (-58°F) y el límite superior +70°C (158°F). De lo contrario, la lectura empezará a partir de la última temperatura seleccionada.*
>
> *La gama de humedad es desde el 2% a 98%.*
>
> *Si es la primera vez que se establecen los límites, el límite inferior empezará desde 2% y el límite superior 98%. De lo contrario, la lectura empezará a partir de la última humedad seleccionada.*

3. Repetir los pasos para establecer el ajuste de humedad superior y los ajustes de humedad y temperatura inferiores.
4. Cuando haya terminado, pulsar **HI/LO** para establecer otro límite o esperar 16 segundos y la unidad regresará automáticamente a la pantalla normal. Los indicadores **HI/LO** respectivos o ambos indicadores se encenderán para significar el estado de la alarma.

Si se selecciona otro canal distinto del canal uno, cuando la alarma se activa, la pantalla cambiará al canal 1 y destellará. Si se deja sin tocar, la alarma se activará durante 1 minuto. Pulsar cualquier tecla para parar momentáneamente la alarma. La alarma se activará otra vez si el límite continúa excediendo el límite establecido.

> ***Nota**: Si se sobrepasa un segundo límite mientras una alarma está activada, la primera alarma completará su ciclo de 1 minuto y la alarma continuará activada durante otro minuto para indicar que se ha sobrepasado un segundo límite.*

Para desactivar una alarma:

1. Introducir el modo de ajuste pulsando **HI/LO**.
2. A continuación, pulsar **AL ON/OFF**.

La alarma está desactivada y no sonará a la hora previamente establecida.

Para desactivar una alarma sonora:

◊ Pulsar cualquier botón, la alarma parará de sonar.

SEÑALES DESCONECTADAS

En el caso de que, sin razones obvias, la pantalla quedase en blanco para un canal en particular, presione **IN/REMOTE** para ejecutar una búsqueda inmediata. Si eso no funciona, compruebe:

1. La unidad remota de ese canal está todavía en su sitio.
2. Las pilas de la unidad remota y de la unidad principal. Reemplácelas si es necesario.

Observe que cuando la temperatura cae por debajo de un nivel de congelación, las pilas de las unidades de exterior quedarán congeladas, disminuyendo su suministro de voltaje y área de efectividad.

3. La transmisión está dentro del área y el camino está libre de obstáculos e interferencias. Disminuya la distancia cuando sea necesario.

COLISION DE TRANSMISIONES

Las señales de otros aparatos eléctricos, tales como timbres de la puerta, sistemas de seguridad caseros y controles de entrada, pueden interferir con los de este producto y causar un fallo temporal de recepción. Esto es normal y no afecta el funcionamiento general del producto. La transmisión y recepción de las lecturas de temperatura volverán una vez las interferencias desaparezcan.

NOTAS SOBRE °C Y °F

La muestra de la unidad de temperatura está seleccionada en el interruptor de selección °C/°F. Seleccione °C para Centígrados o °F para Fahrenheit.

Observe que la muestra de temperatura remota de la unidad principal está dominada por la selección en el interruptor de selección °C/°F de la unidad principal. Cualquiera que sean las unidades de muestra de los sensores remotos, se convertirán automáticamente en los elegidos de la unidad principal.

PRECAUCION SOBRE LAS PILAS USADAS

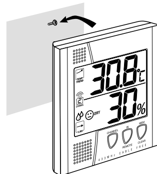
Cuando hay que reemplazar las pilas, el indicador de pilas se mostrará cuando se seleccione el canal. El nivel de pila de la unidad principal se mostrará en la temperatura interior cuando se esté gastando.

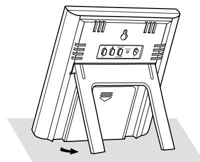
COMO USAR EL SOPORTE DE MESA O LA MONTURA DE LA PARED

La unidad principal tiene un soporte de mesa retractable, que cuando se abre, puede apoyar la unidad sobre una superficie plana. O puede cerrar el soporte y montar la unidad en la pared usando el agujero para el tornillo.

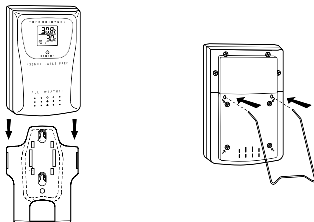
En cuanto a la unidad remota, viene junto con un agarrador para colgarle en la pared y un soporte movible. Use cualquiera de ellos para colocar la unidad en su sitio.

Unidad principal ***Montaje en la pared*** ***Soporte de Mesa***





<u>Unidad remota</u> ***Montaje en la pared*** ***Soporte de Mesa***



EL BOTON DE REAJUSTE

Este botón se usa solamente cuando la unidad funciona en un modo desfavorable o no funciona adecuadamente. Use un bolígrafo para sujetar el botón. Todos los ajustes volverán a los valores por defecto.

PRECAUCIONES

Este producto está diseñado para ofrecerle años de servicio satisfactorio si lo maneja cuidadosamente. Aquí hay unas pocas precauciones:

1. No lo sumerja en agua
2. No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos. Puede que rayen las partes de plástico y corroan el circuito eléctrico.
3. No someta la unidad a fuerzas excesivas, sacudidas, polvo, temperatura o humedad que puede causar un mal funcionamiento, acortar la duración electrónica, dañar las pilas y distorsionar algunas partes.
4. No juegue con los componentes internos de la unidad. El hacerlo invalidaría la garantía en la unidad y podría causar daños innecesarios. La unidad no contiene partes que puedan utilizarse por el usuario.
5. Use solo pilas nuevas como se especifica en el manual del usuario. No mezcle pilas nuevas y viejas ya que las viejas pueden licuar.
6. Lea siempre el manual del usuario por completo antes de usar la unidad.

ESPECIFICACIONES

<u>Unidad principal</u>

Gama de temperatura visualizada	:	-50,0°C a 70,0°C (-58,0° F a 158,o°F)
Gama de funcionamiento prevista	:	-5,0°C a 50°C (23,0°F a 122,0°F)
Resolución de temperatura	:	0,1°C a (0,2°F)
Compensación de temperatura	:	-10,0°C a 60,0°C (14,0°F a 140,0°F)
Humedad relativa Gama de medición	:	25% HR a 90% HR

Unidad termo-higrométrica remota

Gama de temperatura visualizada	:	-50,0°C a 70,0°C (-58,0° F a 158,o°F)
Gama de funcionamiento prevista	:	-20,0°C a 60,0°C (-4,0°F a 140,0°F)
Resolución de temperatura	:	0,1°C a (0,2°F)
Compensación de temperatura	:	-10,0°C a 60,0°C (14,0°F a 140,0°F)
Humedad relativa Gama de medición	:	25% HR a 90% HR

Datos generales

Frecuencia de transmisión RF	:	433 MHz
No. de unidades remotas	:	Máximo de 3
Gama de transmisión RF	:	30 metros como máximo
Compensación de temperatura	:	0,1°C a (0,2°F)
Ciclo del sensor de temperatura	:	40 segundos aproximadamente

Energía

Unidad principal	:	Utiliza 2 pilas alcalinas UM-3 o "AA" 1.5v
Unidad de sensor remoto	:	Utiliza 2 pilas alcalinas UM-4 o "AAA" 1.5v

Peso

Unidad principal	:	159.5 gramos
Unidad de sensor remoto	:	63 gramos

Dimensiones

Unidad principal	:	117 x 107 x 26 mm
Unidad de sensor remoto	:	92 x 60 x 20 mm

PRECAUCION

— El contenido de este manual está sujeto a cambio sin aviso previo.

— Debido a las limitaciones de impresión, las pantallas mostradas en este manual podrían diferir de la pantalla real.

— El fabricante y sus proveedores no admiten ninguna responsabilidad ante usted o ante terceros con respecto a daños, gastos, pérdida de beneficios o cualquier otra reclamación resultante del uso de este producto.

— Se prohibe reproducir el contenido de este manual sin el permiso del fabricante.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección "Contáctenos" o llame al 902 338 368

EC-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con las normas esenciales que marca el Artículo 3 de la Directiva Europea R&TTE 1999 / 5 / EC siempre que cumpla los siguientes parámetros:

La seguridad de equipo de tecnología de información

(Artículo 3.1.a de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado **EN 60950: 2000**

La compatibilidad electromagnética

(Artículo 3.1.b de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado **ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) :2002-08**

Información adicional:

El producto está conforme por consiguiente con la Directiva de Bajo Voltaje 73 / 23 / EC, la Directiva EMC 89 / 336 / EC y Directiva R&TTE 1999 / 5 / EC (apéndice II) y lleva la señal de CE respectiva.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italy January 2004

Representante de R&TTE de fabricante



PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los Países de la UE, Suiza (CH)

y Noruega (N)

THERMO-HYGROMETRE SANS CABLE MULTI-CANAUX INT.-EXT.

MODELE : EMR812HGN

LIVRET DE L'UTILISATEUR

INTRODUCTION

Nous vous remercionsd'avoir fait l'acquisition du Thermomètre/ Hygromètre Multi-canaux Intérieur-Extérieur (EMR812HGN), équipé d'un senseur thermo-hygro 433MHz sans câble.

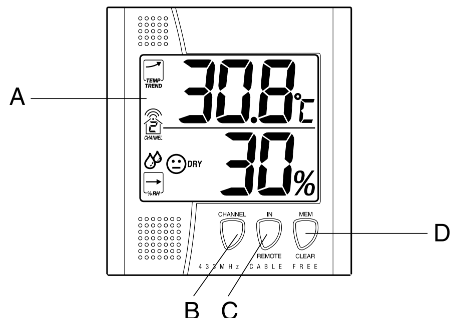
Cet ensemble renferme un (1) appareil d'affichage principal et un (1) senseur thermo-hygro sans câble à distance.

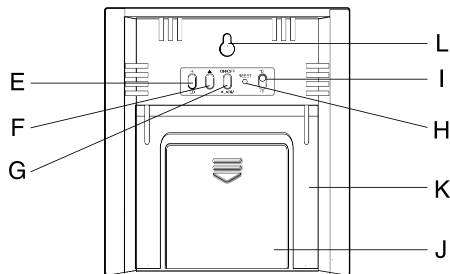
L'appareil principal comprend un écran LCD 2 lignes multi-fonctions extra-large qui affiche les relevés de température intérieurs et extérieure, humidité, maximums et minimums enregistrés et indicateurs de tendance. L'appareil reçoit jusqu'à trois senseurs thermo ou thermo-hygro à distance 433 MHz. Une variété de senseurs supplémentaires peuvent être achetés séparément.

En plus des relevés minimum et maximum de température et d'humidité, l'appareil possède aussi une alarme qui peut être réglée pour se déclencher quand les relevés dépassent une variante donnée.

Aucun câblage n'est nécessaire entre l'appareil principal et les appareils à distance. Comme le EMR812HGN fonctionne sur 433MHz, il peut être utilisé aux Etats-Unis et dans la plus grande partie de l'Europe continentale.

CARACTERISTIQUES : APPAREIL PRINCIPAL





A Affichage à cristaux liquides (LCD) extra large deux lignes
L'affichage multi-fonctions indique la température et l'humidité, la mémoire min/max et les indicateurs de tendance pour l'appareil principal et les senseurs à distance.

B Commande de CANAL
- Sélectionne les différents canaux
- Active le mode de scanner du senseur à distance

C COMMANDE A DISTANCE INT./EXT.
- Sélectionne l'affichage de l'appareil principal ou celui d'un appareil à distance sélectionné
- Active le mode de recherche

D Commande de MEMOIRE/ANNULATION
- Rappelle les relevés de température et d'humidité minimum ou maximum
- Annule la mémoire des relevés de température et d'humidité minimum et maximum des canaux des senseurs à distance ou de l'affichage de l'appareil principal.

E TOUCHE MAX (HI) / MIN (LO)
Programme les limites de température maximale et minimale des différents canaux.

F TOUCHE D'AVANCEMENT (▲)
Programme les cotes de température maximale ou minimale des différents canaux.

G Commande de D'ALARME MARCHE/ARRET
Active ou annule l'alarme

H REENCLENCHEMENT
Retourne tous les réglages à leurs valeurs par défaut et efface toutes les mémoires.

I COMMUTATEUR °C / °F
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F).

J COMPARTIMENT A PILES
Accepte deux piles de type AA.

K SOCLE RABATTABLE
Permet de poser l'unité principale sur une surface horizontale.

L TROU DE FIXATION MURALE
Permet d'accrocher l'unité principale au mur.

CARACTERISTIQUES : SENSEUR THERMO-HYGRO

A LCD deux lignes
Affiche la température et l'humidité actuelles relevées par l'appareil à distance.

B TEMOIN LED
Clignote lorsque la sonde transmet des indications

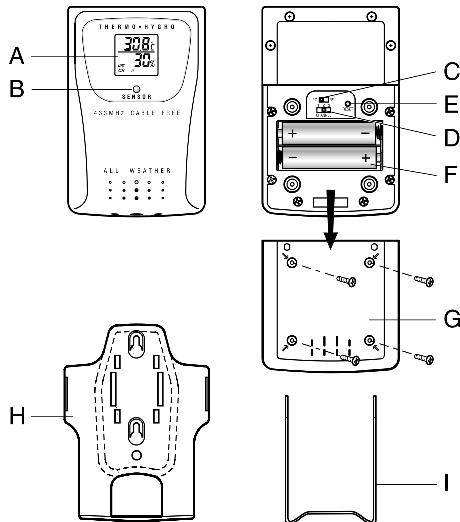
C COMMUTATEUR °C / °F
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F)

D COMMUTATEUR DE CANAUX
Désigne le canal utilisé par la sonde: 1, 2 ou 3.

E TOUCHE DE REMISE A ZERO
Remet tous les éléments programmés aux valeurs par défaut.

F COMPARTIMENT A PILES
Accepte deux piles de type AAA

G COUVERCLE DU COMPARTIMENT A PILES



H SUPPORT MURAL
Reçoit l'unité déportée lors d'une fixation au mur

I SOCLE AMOVIBLE
Permet de poser la sonde sur une surface horizontale

AVANT DE COMMENCER

Pour assurer le bon fonctionnement du EMR812HGN, suivre la procédure de paramètrage suivante.

Afin d'assurer un fonctionnement optimal:

1. Désignez un canal spécifique à chaque sonde.
2. Installez les piles de la sonde avant celles de l'unité principale. (voir instructions pour l'installation des piles)
3. Placez l'unité déportée le plus près possible de l'unité principale, puis effectuez une remise à zéro après (avoir installé les piles). Ceci permettra une meilleure synchronisation entre l'émission et la réception des signaux.
4. Positionnez l'unité déportée et la sonde à l'intérieur du rayon de communication, une distance d'environ 20 à 30 mètres en conditions normales.

Notez toutefois que le rayon de communication est fortement influencé par les matériaux de construction et par l'emplacement de l'unité principale et de la sonde. Essayez plusieurs installations afin d'obtenir le meilleur résultat.

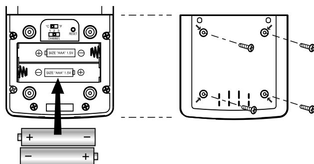
Bien que les sondes soient résistantes aux intempéries, il convient de les positionner à l'abri du soleil et de la pluie ou la neige.

INSTALLATION DES PILES ET SELECTION DU CANAL : SONDE

Le senseur thermo-hygro à distance fonctionne avec deux (2) piles alcalines UM-4 ou AAA/LR03.

Suivre les étapes suivantes pour installer/remplacer les piles :

1. Dévissez le couvercle du compartiment à piles.
2. Sélectionnez le numéro de canal à l'aide du commutateur **CHANNEL**.
3. Sélectionnez l'affichage de température °C/°F à l'aide du commutateur.



4. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée.
5. Remplacez le couvercle, puis revissez les vis.

Lorsque le témoin d'usure des piles situé sur l'unité principale s'allume, remplacez les piles de l'unité du canal concerné. (Répétez les étapes de la rubrique "AVANT DE COMMENCER").

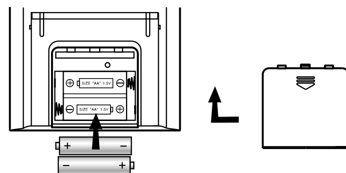
Notez qu'une fois le canal attribué à la sonde, ce canal ne peut être changé qu'en enlevant les piles ou en effectuant une remise à zéro.

INSTALLATION DES PILES: UNITE PRINCIPALE

L'appareil principal fonctionne avec deux (2) piles alcalines UM-3 ou AA/R6.

Suivre les étapes suivantes pour installer/remplacer les piles :

1. Ouvrez le compartiment à piles en faisant glisser le couvercle.
2. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée.
3. Refermez le compartiment à piles.



Lorsque le témoin d'usure des piles de la température intérieure s'allume, remplacez les piles. (Répétez les étapes de la rubrique "AVANT DE COMMENCER").



Des piles éliminées inconsidérément peuvent être toxiques. Protégez l'environnement et déposez toutes piles épuisées dans un dépôt autorisé.

MISE EN MARCHE

Dès que les piles sont installées dans un senseur à distance, celui-ci transmet des informations toutes les 40 secondes.

Par ailleurs, dès que les piles ont été installées, l'appareil principal recherche automatiquement les signaux, pendant 3 minutes environ. Si la réception est réussie, le relevé de la température de ce canal individuel sera affiché sur la ligne supérieure et celui de l'humidité relative sur celle du bas. L'appareil principal actualise automatiquement les relevés toutes les 40 secondes environ.

En cas de non-réception des signaux, des tirets " --- " sont affichés et l'icône d'onde cinétique ne paraît pas.

Pour forcer une recherche des signaux :

◊ Appuyer sans lâcher sur **IN/REMOTE** pendant 2 secondes pour entamer une recherche de 3 minutes.

Ceci est utile pour synchroniser la transmission et la réception des appareils à distance avec l'appareil principal.

Recommencer cette procédure en cas de divergence entre les relevés affichés sur l'appareil principal et ceux des appareils à distance respectifs.

COMMENT VERIFIER LES TEMPERATURES A DISTANCE ET INTERIEURES

L'affichage des relevés d'un senseur à distance ou de l'appareil principal est une procédure très simple. Le canal du senseur à distance ou l'affichage de l'appareil principal est indiqué dans une case au-dessous de l'icône d'onde cinétique.

Icône d'onde cinétique				
Affichage	Affichage intérieur	Affichage à distance Canal Un	Affichage à distance Canal Deux	Affichage à distance Canal Trois

Pour afficher les relevés de température/humidité à partir de l'appareil principal :

◊ Appuyer sur **IN/REMOTE** jusqu'à ce que le canal de senseur à distance approprié soit affiché dans la case située sous l'onde cinétique.

Pour afficher les relevés de température/humidité à partir d'un senseur à distance :

◊ Appuyer sur **CHANNEL** jusqu'à ce que le canal de senseur à distance approprié soit affiché dans la case située sous l'onde cinétique.

En cas de non-réception sur un canal ou un autre pendant plus de 15 minutes, des tirets " --- " s'afficheront jusqu'à réception des relevés. Vérifier le senseur à distance pour s'assurer qu'il est bien fixé et que le canal a été correctement sélectionné. Alternativement, appuyer sur **IN/REMOTE** pendant 2 secondes pour forcer une recherche.

LECTURE DU TEMOIN D'ONDE CINETIQUE

Le témoin d'onde cinétique affiche l'état du signal reçu par l'unité principale. Trois affichages sont possibles:

L'unité effectue une recherche	
Les indications de température sont enregistrées en bonne conditions.	
Signal absent.	

LES ICONES DE NIVEAU DE CONFORT

Le niveau de confort est basé sur l'humidité relative enregistrée. Un indicateur s'affiche pour indiquer si le niveau d'humidité est confortable, humide ou sec.

Niveau de confort	COMFORT	DRY	WET
	Confortable	Sec	Humide

TENDANCES DE TEMPÉRATURE OU D'HUMIDITÉ

Le témoin des tendances de température ou d'humidité affiché à l'écran montre la tendance des indications recueillies au site éloigné en question. Trois tendances (montante, stable et descendante) seront affichées.

Indication de la flèche	TEMP TREND	TEMP TREND	TEMP TREND
Temp. tendances	Montante	Stable	Descendante

Indication de la flèche	%RH	%RH	%RH
L'humidité tendances	Montante	Stable	Descendante

Notez si la température sort de la plage de mesure de la sonde ou de l'unité principale (voir la fiche technique), l'écran affichera "HHH" ou "LLL".

BALAYAGE DU SENSEUR A DISTANCE

L'appareil peut scanner et afficher automatiquement les relevés des senseurs à distance. Quand le mode de senseur à distance est activé, l'affichage indique les relevés d'un canal pendant 4 secondes environ avant de passer au canal suivant.

Pour activer le mode de balayage du senseur à distance :

◊ Appuyer sur **CHANNEL** pendant 2 secondes.

Pour annuler le mode de balayage du senseur à distance :

◊ Appuyer sur n'importe quelle commande.

TEMPERATURE ET HUMIDITE MAXIMUM ET MINIMUM

Les relevés de température et d'humidité minimum et maximum enregistrés sont automatiquement stockés en mémoire.

Pour afficher la mémoire d'affichage minimum et maximum :

1. Sélectionner le canal à vérifier.
2. Appuyer une fois sur **MEM/CLEAR** pour afficher la température mximum, et une deuxième fois pour afficher la température minimum. Les indicateurs respectifs, MAX ou MIN seront affichés.

Pour annuler la mémoire :

1. Sélectionner l'affichage de température/humidité actuelles ou l'affichage de mémoire maximum.
2. Appuyer sur **MEM/CLEAR** pendant 2 secondes.

Si **MEM/CLEAR** est activé à ce moment, les températures minimum et maximum auront la même valeur que celles qui sont affichées jusqu'à ce que de nouveaux relevés soient enregistrés.

COMMENT UTILISER L'ALARME DE TEMPERATURE/HUMIDITE DU CANAL-1

Les limites supérieures et inférieures de température et d'humidité du Canal 1 peuvent être réglées de façon à ce qu'une alarme se déclenche quand ces limites sont dépassées.

Pour sélectionner séquentiellement les affichages de température et humidité élevées et basses, appuyer sur **HI/LO**.

Les affichages élevés-bas sont les suivants :

Séquence	Affichage respectif
Appuyer une fois sur **HI/LO**	Affiche la température élevée
Appuyer deux fois sur **HI/LO**	Affiche l'humidité élevée
Appuyer trois fois sur **HI/LO**	Affiche la basse température
Appuyer quatre fois sur **HI/LO**	Affiche la basse humidité

Pour régler une alarme de température ou d'humidité élevée ou basse :

1. Appuyer sur **HI/LO** pour afficher le canal 1.
2. Appuyer sur ▲ pour régler la limite de température ou d'humidité. Chaque pression augmente la limite d'un degré ou d'un pourcent. Appuyer sans lâcher sur la commande pour régler rapidement les chiffres par tranches de cinq.

> ***Remarque :***
>
> *La rayon de température s'étend de -50°C (-58°F) à +70°C (158°F).*
>
> *Si les limites sont réglées pour la première fois, la limite inférieure commence à -50°C (-58°F) et la limite supérieure à +70°C (158°F). Sinon, le relevé commence à partir de la dernière température sélectionnée.*
>
> *Le rayon d'humidité s'étend de 2 à 98%.*
>
> *Si les limites sont réglées pour la première fois, la limite inférieure commence à 2% et la limite supérieure à 98%. Sinon, le relevé commence à partir du dernier taux d'humidité sélectionné.*

3. Répéter ces étapes pour régler l'humidité maximum, et les relevés de température et d'humidité maximum.
4. Une fois les réglages terminés, appuyer sur **HI/LO** pour régler une autre limite ou attendre 16 secondes que l'appareil retourne automatiquement à l'affichage normal. Les indicateur HI, LO respectifs, ou les deux, s'allumeront pour indiquer le statut de l'alarme.

Si un canal autre que le canal 1 est sélectionné, quand l'alarme se déclenche, l'affichage passera au canal 1 et clignotera. Si elle n'est pas éteinte préalablement, l'alarme sonnera pendant une minute. Appuyer sur n'importe quelle touche pour l'interrompre. Elle se redéclenchera si la limite continue à dépasser les limites entrées.

> ***Remarque****: Si une seconde limite est dépassée pendant qu'une alarme est déclenchée, la première alarme terminera son cycle de 1 minute et continuera à sonner pendant une deuxième minute pour indiquer qu'une deuxième limite a été dépassée.*

Pour annuler une alarme :

1. Entrer le mode de réglage en appuyant sur **HI/LO**.
2. Puis, appuyer sur **AL ON/OFF**.

L'alarme a été annulée et ne se déclenchera pas à l'heure réglée précédemment.

Pour interrompre une alarme en cours :

◊ Appuyer sur n'importe quel bouton pour arrêter la sonnerie de l'alarme.

INTERRUPTION DES SIGNAUX

Si l'affichage d'un canal est interrompu pour une raison inexpliquée, appuyez sur **IN/REMOTE** pour forcer une recherche immédiate. Si cela ne donne aucun résultat :

1. Vérifiez que la sonde sur le canal en question est toujours en place.
2. Vérifiez les piles de la sonde et de l'unité principale. Remplacez-les si nécessaire.

Notez que lorsque la température tombe en dessous de zéro, les piles des sondes situées à l'extérieur gèleront, provoquant une baisse de leur performance et du rayon de communication.

3. Vérifiez que l'émission se fait à l'intérieur du rayon de communication et qu'aucun obstacle et aucune interférence n'entrave l'émission. Si nécessaire, écourtez le rayon de communication.

PARASITAGE

Les signaux émis par d'autres appareils ménagers tels que les sonneries de porte, systèmes de sécurité et de surveillance peuvent entraver ceux de l'appareil et provoqer une défaillance temporaire dans la réception. Ceci est normal et n'influe aucunement sur la performance générale du produit. L'émission et la réception des indications de température reprendront dès que ces interférences baissent.

REMARQUES SUR LES DEGRES °C ET °F

L'unité d'affichage est sélectionnée à l'aide du commutateur °C/°F. Sélectionnez °C pour un affichage en degrés Centigrade ou °F pour un affichage en degrés Fahrenheit.

Notez que la température sur le site éloigné affichée à l'écran de l'unité principale dépend de la position du commutateur °C/°F sur cette unité. Quelque soit la position des commutateurs sur les sondes, les indications seront automatiquement affichées en fonction des paramètres de l'unité principale.

TEMOIN D'USURE DES PILES

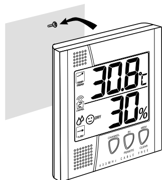
Lorsque les piles sont usées, le témoin d'usure des piles sera affiché pour le canal concerné. Le témoin d'usure des piles de l'unité principale sera affiché à l'emplacement de la température intérieure.

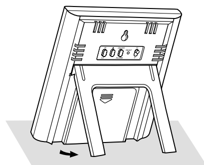
UTILISATION DU SOCLE ET DU SUPPORT MURAL

L'unité principale dispose d'un socle rabattable permettant de la placer sur une surface horizontale. Vous pouvez également rabattre le socle et fixer l'unité au mur à l'aide du trou prévu à cet effet.

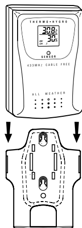
Sondes est muni d'un support mural et d'un socle amovible. Positionnez l'unité à l'aide de l'un ou l'autre.

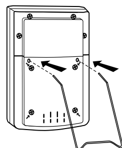
Unité principale ***Fixation murale*** ***Socle***





Unité déportée ***Fixation murale*** ***Socle***





TOUCHE DE REMISE A ZERO

Cette touche n'est utilisée qu'en cas de fonctionnement défectueux ou de panne. Enfoncez la touche à l'aide d'un objet à pointe arrondie. Tous les éléments programmés seront remis à leurs valeurs par défaut.

PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

1. Ne pas immerger l'appareil.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites.
6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

SPECIFICATIONS

Appareil principal

Rayon d'affichage de la température	:	-50,0°C à 70,0°C (-58,8°F à 158,0°F)
Rayon de fonctionnement proposé	:	-5,0°C à 50,0°C (23,0°F à 122,0°F)
Précision des relevés de température	:	0,1°C à (0,2°F)
Compensation de température	:	-10,0°C à 60,0°C (14,0°F à 140,0°F)
Rayon de relevé de l'humidité relative	:	25% HR à 90% HR

Appareil thermo-hygro à distance

Rayon d'affichage de la température	:	-50,0°C à 70,0°C (-58,8°F à 158,0°F)
Rayon de fonctionnement proposé	:	-20,0°C à 60,0°C (-4,0°F à 140,0°F)
Précision des relevés de température	:	0,1°C à (0,2°F)
Compensation de température	:	-10,0°C à 60,0°C (14,0°F à 140,0°F)
Rayon de relevé de l'humidité relative	:	25% HR à 90% HR

Généralités

Fréquence de transmission RF	:	433 MHz
Nombre d'appareils à distance	:	3 maximum
Rayon de transmission RF	:	30 mètres maximum
Compensation de température	:	0,1°C à (0,2°F)
Cycle de relevé de température	:	toutes les 40 secondes environ

Alimentation

Unité principale	:	utilise 2 piles alcalines 1,5V de type UM-3 / "AA"
Sonde	:	utilise 2 piles alcalines 1,5V de type UM-4 / "AAA"

Poids

Unité principale	:	159.5 gm
Sonde	:	63 gm

Dimensions

Unité principale	:	117 x 107 x 26 mm
Sonde	:	92 x 60 x 20 mm

ATTENTION

- Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.
- En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers vous ou toute tierce personne pour tout dommage, pertes de bénéfices ou toute autre revendication résultant de l'utilisation de ce produit.
- Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l’autorisation du fabricant.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-ê∫tre; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 949-608-2848 aux US.

Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp.

DÉCLARATION DE CONFORMITE EUROPÉENNE

Cet instrument est conforme aux exigences contenues dans l'Article 3 des Directives R&TTE 1999 / 5 / EC : si il est utilisé à bon escient et si la ou les normes suivantes sont respectées:

Sécurité des appareils à technologie d'information

(Article 3.1.a de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s) **EN 60950: 2000**

Compatibilité électromagnétique

(Article 3.1.b de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s) **ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) :2002-08**

Information supplémentaire:

Par conséquent ce produit est conforme à la Directive Basse tension 73 / 23 / EC, à la Directive EMC 89 / 336 / EC et à la Directive R&TTE 1999 / 5 / EC (annexe II) et porte la mention CE correspondante.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italy January 2004

Représentant du fabricant R&TTE



PAYS CONCERNÉS RTT&E

Tous les pays de l'UE, Suisse (CH)

et Norvège (N)

IGROMETRO/TERMOMETRO IN/OUT MULTICANALE SENZA FILI

MODELLO: EMR812HGN

MANUALE D'USO

INTRODUZIONE

Complimenti per aver acquistato l'Igrometro/termometro multicanale senza fili per rilevamenti interni/esterni (EMR812HGN) dotato di sensore remoto che opera ad una frequenza di 433MHz.

La confezione contiene 1 unità di visualizzazione principale e 1 unità senza fili per il rilevamento di temperatura e umidità.

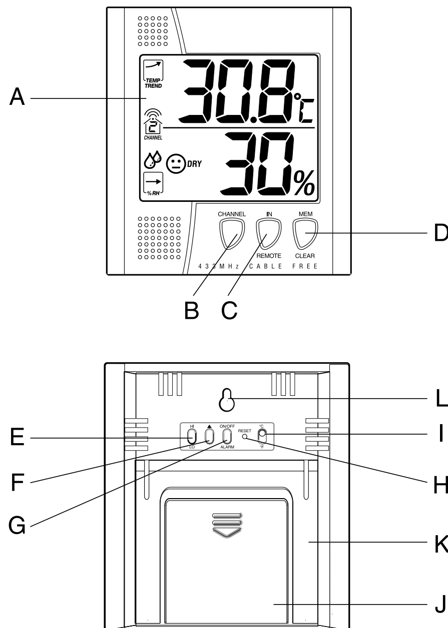
L'unità principale presenta un ampio display LCD multifunzionale a 2 sezioni che mostra le letture di temperatura ed umidità interna ed esterna nonché le tendenze di pressione barometrica. L'unità supporta fino a tre termosensori o igrosensori remoti che operano ad una frequenza di 433MHz. E' possibile acquistare separatamente dei sensori supplementari.

Oltre al monitoraggio dei valori estremi di temperatura e di umidità, l'unità contiene anche un allarme acustico che può essere impostato per attivarsi quando i rilevamenti superano un determinato campo di variazione.

Non occorre alcun collegamento tra l'unità principale e le unità a distanza. Poiché opera ad una frequenza di 433MHz, l'EMR812HGN può essere utilizzato sia in Europa sia negli Stati Uniti.

Si consiglia di leggere attentamente e conservare il presente manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto.

CARATTERISTICHE: UNITÀ PRINCIPALE



A Ampio display LCD a 2 sezioni
Display multifunzionale a cristalli liquidi con visualizzazione di temperatura e umidità, valori minimi e massimi memorizzati e indicazione di tendenze barometriche per l'unità principale ed i sensori remoti.

B Pulsante CHANNEL
- Permette di selezionare i differenti canali disponibili
- Attiva la modalità di scansione tramite sensore remoto

C IN/REMOTE
- Permette di selezionare il display dell'unità principale ed un'unità a distanza selezionata
- Attiva la modalità di ricerca

D Pulsante MEM/CLEAR
- Richiama le indicazioni memorizzate relative a temperatura e umidità minima e massima
- Cancella le suddette indicazioni dalla memoria dei canali remoti o del display dell'unità principale

E PULSANTE HI/LO (ALTO/BASSO)
Imposta i limiti di allarme per la temperatura superiore ed inferiore dei canali individuali.

F PULSANTE ADVANCE (▲) (AVANZAMENTO)
Imposta le letture per la temperatura massima e minima dei canali individuali.

G Pulsante AL ON/OFF
Attiva o disattiva l'allarme acustico

H RESET
Ripristina tutte le impostazioni di partenza e cancella tutti i dati memorizzati

I SELETTORE ºC/ºF
Permette di selezionare i gradi centigradi (ºC) o Fahrenheit (ºF)

J VANO BATTERIE
Accoglie due batterie di formato AA.

K SUPPORTO DI APPOGGIO RETRATTILE
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana.

L FORO PER IL MONTAGGIO A PARETE
Permette di appendere l'unità a parete.

CARATTERISTICHE: TERMOMETRO-IGROMETRO REMOTO

A LCD a due sezioni
Visualizza le letture di temperatura ed umidità rilevate dall'unità a distanza

B INDICATORE LED
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento

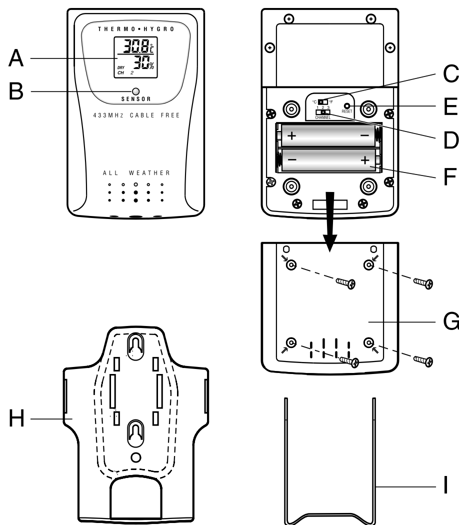
C SELETTORE ºC/ºF
Permette di selezionare i gradi centigradi (ºC) o Fahrenheit (ºF)

D SELETTORE DEI CANALI
Permette di selezionare il Canale 1, il Canale 2 o il Canale 3 dell'unità remota

E PULSANTE RESET (AZZERA)
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni

F VANO BATTERIE
Accoglie due batterie di formato AAA

G SPORTELLO VANO BATTERIE



H FORO PER IL MONTAGGIO A PARETE
Permette di appendere l'unità a parete

I SUPPORTO DI APPOGGIO RETRATTILE
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana

CONSIGLI PER L’UTILIZZO DEL PRODOTTO

Per assicurare il corretto funzionamento dell’EMR812HGN, osservare il seguente procedimento di configurazione.

Per ottenere il funzionamento ottimale:

1. Abbinare canali a unità remote.
2. Inserire le batterie per le unità remote prima di quelle dell’unità principale. (Vedi istruzioni per l’inserimento delle batterie)
3. Posizionare l'unità principale il più vicino possibile all'unità remota e azzerare l'unità principale dopo aver installato le batterie. Ciò assicurerà una sincronizzazione più facile fra la trasmissione e la ricezione dei segnali.
4. Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro un campo di trasmissione efficace, che in circostanze normali varia da 20 a 30 metri.

Va osservato che il campo di efficacia è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

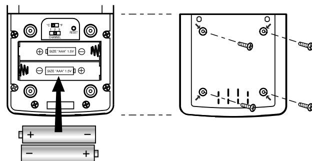
Sebbene siano resistenti alle intemperie, le unità remote vanno posizionate lontano dalla luce solare diretta e al riparo da pioggia o neve.

INSTALLAZIONE DI BATTERIE E CANALI: UNITÀ REMOTA

L’unità igrometro/termometro a distanza utilizza 2 batterie alcaline UM-4 o “AAA”.

Per sostituire, inserire/togliere le batterie, osservare il seguente procedimento:

1. Togliere le viti dal vano batterie.
2. Selezionare il numero di canale con il selettore **CHANNEL**.
3. Selezionare l'unità di visualizzazione delle temperature con il selettore ºC/ºF.



4. Inserire le batterie osservando rigorosamente le polarità indicate.
5. Riposizionare lo sportello del vano batterie ed avvitarlo con le relative viti.

Le batterie vanno sostituite non appena l’indicatore di bassa carica del particolare canale si accende sull’unità principale. (Ripetere le istruzioni riportate nella sezione “CONSIGLI PER L’UTILIZZO DEL PRODOTTO”.)

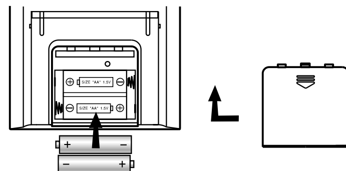
Va notato che una volta assegnato un canale ad una unità remota, questo può essere cambiato soltanto togliendo le batterie o azzerando l'unità.

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE: UNITÀ PRINCIPALE

L’unità principale utilizza 2 batterie alcaline UM-3 o “AA”.

Per sostituire, inserire/togliere le batterie, osservare il seguente procedimento:

1. Aprire lo sportello del vano batterie.
2. Inserire le batterie osservando rigorosamente le polarità indicate.
3. Riposizionare lo sportello del vano batterie.



Le batterie vanno sostituite non appena l’indicatore di bassa carica del canale in oggetto si accende sull’unità principale. (Ripetere le istruzioni riportate nella sezione “CONSIGLI PER L’UTILIZZO DEL PRODOTTO”.)



Per salvaguardare l’ambiente, portare le batterie scariche in un centro di smaltimento autorizzato o presso gli appositi contenitori.

AVVIAMENTO

Una volta inserite le batterie in una delle unità remote, l’unità comincerà a trasmettere informazioni ad intervalli di 40 secondi.

Una volta installate le batterie, l’unità principale esegue una ricerca automatica dei segnali, della durata di tre minuti. Una volta trovato il segnale, sulla sezione superiore del display compare l’indicazione della temperatura, mentre su quella inferiore compare l’indicazione dell’umidità. I rilevamenti forniti dall’unità principale si aggiornano automaticamente ogni 40 secondi.

Se non si riceve alcun segnale, compare il simbolo “ --- ” e l’icona dell’onda cinetica non viene visualizzata.

Per forzare la ricerca di un segnale:

◊ Tenere premuto **IN/REMOTE** per 2 secondi per avviare una ricerca di 3 minuti.

Questa operazione è utile per la sincronizzazione della trasmissione e della ricezione delle unità remota e principale.

Ripeterla ogni volta che si riscontrano discrepanze tra la lettura indicata sull’unità principale e quella indicata sulla rispettiva unità remota.

COME CONTROLLARE LE TEMPERATURE ESTERNE E INTERNE

La visualizzazione dei rilevamenti di un sensore remoto o dell’unità principale comporta un’operazione singola. Il canale del sensore remoto o dell’unità principale sono indicati in un riquadro sotto l’icona dell’onda cinetica.

Icona onda cinetica				
Display designato	Interno	Postazione esterna - Canale Uno	Postazione esterna - Canale Due	Postazione esterna - Canale Tre

Per visualizzare i rilevamenti di temperatura/umidità interna dall’unità principale:

◊ Premere **IN/REMOTE** finché sul riquadro sotto l’icona dell’onda cinetica non compare un punto.

Per visualizzare i rilevamenti di temperatura/umidità da un sensore remoto:

◊ Premere **CHANNEL** finché sul riquadro sotto l’icona dell’onda cinetica non compare il canale corrispondente.

Se non si ricevono alti rilevamenti da un particolare canale per più di 15 minuti, compaiono degli spazi vuoti “ --- ” fino a quando non verranno trovati altri segnali. Controllare il sensore remoto per accertarsi che sia posizionato correttamente e che sia stato selezionato

il canale giusto. Tenere premuto **IN/REMOTE** per 2 secondi per forzare la ricerca.

COME LEGGERE IL DISPLAY DELL'ONDA CINETICA

Questo display mostra lo stato di ricezione del segnale dell'unità principale. Sono disponibili tre formati:

L'unità è nella modalità di ricerca.	
Le letture delle temperature sono registrate correttamente.	
Nessun segnale.	

LE ICONE DEI LIVELLI DI COMFORT

Il livello di comfort si basa sul rilevamento di umidità relativa registrato. Sul display, un indicatore segnala se il livello è 'confortevole', 'secco' o 'umido'.

Livello di comfort	COMFORT	DRY	WET
	Confortevole	Secco	Umido

TENDENZA DI TEMPERATURA E UMIDITÀ

Sul display, l'indicatore di tendenza indica la tendenza delle letture raccolte dall'unità remota. Vengono mostrate tre tendenze: in aumento, stabile e in diminuzione.

Indicatore a freccia	TEMP TREND	TEMP TREND	TEMP TREND
Tendenza di temperatura	In aumento	Stabile	In diminuzione

Indicatore a freccia	%RH	%RH	%RH
Tendenza di umidità	In aumento	Stabile	In diminuzione

Se la temperatura va al di sopra o al di sotto del campo di misurazione dell'unità principale o dell'unità remota (indicato nei dati tecnici), sul display apparirà "HHH" o "LLL".

SCANSIONE TRAMITE IL SENSORE A DISTANZA

L'unità può essere impostata affinché ricerchi e visualizzi automaticamente i rilevamenti ottenuti con i sensori a distanza. Quando la modalità del sensore a distanza è attiva, il display visualizza i rilevamenti di un canale per circa 4 secondi e poi visualizza il rilevamento del secondo canale.

Per attivare la modalità di scansione tramite sensore a distanza:

◊ Tenere premuto **CHANNEL** per 2 secondi.

Per disattivare la modalità di scansione tramite sensore a distanza:

◊ Premere un pulsante qualsiasi.

TEMPERATURA E UMIDITÀ: MASSIME E MINIME

I rilevamenti relativi a minime e massime di temperatura e umidità vengono memorizzati automaticamente nella memoria.

Per visualizzare i rilevamenti memorizzati:

1. Selezionare il canale che si desidera controllare.
2. Premere **MEM/CLEAR** una volta per visualizzare la temperatura massima e premerlo nuovamente per visualizzare la temperatura minima. Compaiono gli indicatori corrispondenti MAX o MIN.

Per cancellare la memoria:

1. Selezionare il display della temperatura/umidità attuali oppure il display della memoria dei rilevamenti massimi.
2. Premere **MEM/CLEAR** per 2 secondi.

Se si preme **MEM/CLEAR** adesso, le temperature massima e minima presenteranno gli stessi valori di quelli attuali finché non vengono registrate letture differenti.

COME USARE L'ALLARME ACUSTICO DI TEMPERATURA/UMIDITÀ DEL CANALE-1

I limiti massimi e minimi di temperatura e umidità relativi al canale 1 possono essere impostati in modo che il superamento degli stessi faccia scattare un allarme.

Le varie indicazioni vengono selezionate premendo ripetutamente **HI/LO**.

Le indicazione appaiono nel seguente ordine:

Premendo	Si visualizza
HI/LO una volta	Il rilevamento della temperatura max.
HI/LO due volte	Il rilevamento dell'umidità max.
HI/LO tre volte	Il rilevamento della temperatura min.
HI/LO quattro volte	Il rilevamento dell'umidità min.

Per impostare un allarme di temperatura o umidità alta o bassa:

1. Premere **HI/LO**; compare il canale 1.
2. Premere [▲] per impostare il limite di temperatura o umidità. Ogni volta che si preme questo comando il valore aumenta di un grado o di un punto percentuale. Tenere premuto il pulsante se si desidera visualizzare velocemente i valori 5 alla volta.

> ***Nota:***
>
> *Il campo di temperatura va da -50°C a +70°C (da -58°F a +158°F).*
>
> *Se questa è la prima volta che si impostano limiti, il limite inferiore comincerà da -50°C (-58°F) e il limite superiore sarà +70°C (+158°F). Diversamente il rilevamento comincerà dal rilevamento di temperatura selezionato per ultima.*
>
> *Il campo di umidità va da 2% a 98%.*
>
> *Se questa è la prima volta che si impostano limiti, il limite inferiore comincerà da 2% e il limite superiore sarà 98%. Diversamente il rilevamento comincerà dal rilevamento di umidità selezionato per ultima.*

3. Ripetere il procedimento per impostare il rilevamento di umidità massima ed i rilevamenti di temperatura e di umidità minime.
4. Al termine, premere **HI/LO** per impostare un altro limite o attendere 16 secondi per tornare automaticamente al display normale. I corrispondenti indicatori HI, LO o entrambi si accendono per indicare lo stato dell'allarme.

Se si seleziona un altro canale, all'attivazione dell'allarme si attiva il canale 1 e l'indicazione sul display lampeggia. Se non lo si tocca, l'allarme si attiva per 1 minuto. Per arrestare momentaneamente l'allarme si può premere un pulsante qualsiasi. L'allarme si attiva nuovamente se il rilevamento continua a superare il limite prestabilito.

> ***Nota****: se si passa un secondo limite mentre l'allarme è ancora attivo, il primo allarme completerà il proprio ciclo di 1 minuto e l'allarme continuerà ad attivarsi per un secondo minuto per indicare che è stato superato un secondo limite.*

Per disattivare l'allarme:

1. Accedere alla modalità d'impostazione premendo **HI/LO**.
2. Premere **AL ON/OFF**.

L'allarme è stato disabilitato e non suonerà all'ora precedentemente impostata.

Per disattivare il suono dell'allarme:

◊ Premere un pulsante qualsiasi.

SEGNALI SCOLLEGATI

Se, senza motivi apparenti, il display di un particolare canale scompare, premere **IN/REMOTE** per avviare una ricerca immediata. Se ciò non sortisce l'effetto desiderato:

1. Controllare che l'unità remota del canale sia ancora in posizione

2. Controllare le batterie le batterie dell'unità remota e dell'unità principale e sostituirle all'occorrenza.

Va notato che quando la temperatura scende sotto il punto di congelamento, le batterie delle unità esterne si congelano, riducendo la loro efficacia.

3. Controllare che la trasmissione rientri nel campo prescritto e che il percorso sia privo di ostacoli o interferenze. Abbreviare eventualmente la distanza.

COLLISIONI NELLE TRASMISSIONI

I segnali provenienti da altri dispositivi domestici, come campanelli, sistemi di sorveglianza e dispositivi di controllo dell'ingresso, possono interferire con i segnali di questo prodotto e causare un malfunzionamento temporaneo della ricezione. Ciò è normale e non condiziona il rendimento generale del prodotto. La trasmissione e la ricezione delle letture delle temperature riprenderà non appena l'interferenza scompare.

NOTE SUI GRADI ºC E ºF

L'unità di misura della temperatura viene scelta con il selettore ºC/ ºF. Selezionare ºC per i gradi centigradi o ºF per i gradi Fahrenheit.

Va notato che la visualizzazione della temperatura remota sull'unità principale è determinata da ciò che si è selezionato sul selettore dalla selezione di ºC/ ºF di detta unità. A prescindere da quali siano le unità di misura dei sensori remoti, tali unità verranno convertite automaticamente nell'unità selezionata sull'unità principale.

INDICATORE DI BATTERIE IN ESAURIMENTO

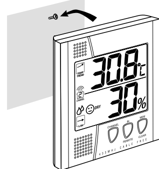
Quando le batterie stanno per esaurirsi, si accende il relativo indicatore non appena viene selezionato un canale. Il livello di carica della batteria dell’unità principale viene mostrato in corrispondenza della temperatura interna.

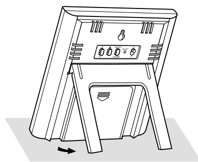
COME USARE IL SUPPORTO DA TAVOLO O IL FORO DI MONTAGGIO A PARETE

L'unità principale dispone di un supporto di appoggio retrattile il quale, quando è aperto, permette di appoggiare l'unità su una superficie piana. Alternativamente si può chiudere questo supporto ed appendere l'unità ad una parete usando l'apposito foro ad avvitamento.

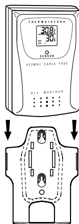
Come l'unità remota, anche questa unità viene fornita con un supporto per il montaggio a parete ed un supporto di appoggio asportabile. Usare l'uno o l'altro sistema per tenere l'unità in posizione.

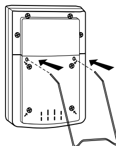
Unità principale *Montaggio a parete* *Supporto per tavolo*





Unità remota *Montaggio a parete* *Supporto per tavolo*





IL PULSANTE RESET

Questo pulsante va usato solo quando l'unità presenta un funzionamento irregolare e va premuto servendosi di un oggetto appuntito. Tutte le impostazioni verranno riportate ai rispettivi valori predefiniti.

PRECAUZIONI

Questo prodotto è studiato per offrire molti anni di funzionamento soddisfacente a condizione che venga maneggiato con cura. Attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Non immergere l'unità in liquidi.
2. Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, poiché possono scalfire i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere o temperature eccessive o umidità che possano provocare mal funzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende nulla la garanzia e si possono causare danni superflui. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
5. Usare solo batterie nuove, come specificato nelle istruzioni del produttore. Non mischiare battere nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono provocare perdite.
6. Prima di mettere funzione l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

DATI TECNICI

Unità principale

Campo di temperatura	: da -50°C a 70°C (da -58°F a 158°F)
Campo operativo proposto	: da -5°C a 50°C (da 23°F a 122°F)
Risoluzione temperatura	: 0,1°C (0,2°F)
Compensazione di temperatura	: da -10°C a 60°C (da 14°F a 140°F)
Campo di rilevamento umidità relativa	: da 25% a 90% UR

Unità remota termometro/igrometro

Campo di temperatura	: da -50°C a 70°C (da -58°F a 158°F)
Campo operativo proposto	: da -20°C a 60°C (da -4°F a 140°F)
Risoluzione temperatura	: 0,1°C (0,2°F)
Compensazione di temperatura	: da -10°C a 60°C (da 14°F a 140°F)
Campo di rilevamento umidità relativa	: da 25% a 90% UR

Dati generali

Frequenza di trasmissione RF	: 433MHz
N. di unità remote	: Max. 3
Campo di trasmissione RF	: Max. 30 metri
Compensazione di temperatura	: 0,1°C (0,2°F)
Ciclo di rilevamento temperatura	: circa 40 secondi

Alimentazione

Unità principale	: 2 batterie UM-3 o "AA" alcaline da 1,5 V
Unità remote	: 2 batterie UM-4 o "AAA" alcaline da 1,5 V

Peso

Unità principale	: 159.5 g
Unità remote	: 63 g

Dimensioni

Unità principale	: 117 x 107 x 26 mm
Unità remote	: 92 x 60 x 20 mm

AVVERTENZA

— Le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza alcun preavviso.

— Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifica senza alcun preavviso.

— Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi.

— Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto.

— Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, il lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.com. Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www2.oregonscientific.com/service/support oppure chiamare al 949-608-2848 (numero valido esclusivamente per gli USA). Per ricerche di tipo internazionale potete visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali dell'articolo 3 della Direttiva 1999 / 5 / CE di R&TTE se utilizzato per l'uso previsto e se vengono applicati i seguenti standard:

Requisiti essenziali sulla sicurezza dell'apparecchio
(Articolo 3.1.a della direttiva R&TTE)
Standard applicati **EN 60950: 2000**

Electromagnetic compatibility
(Articolo 3.1.b della direttiva R&TTE)
Standard applicati **ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) :2002-08**

Informazioni aggiuntive:

L'apparecchio è inoltre conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 73 / 23 / EC, alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 89 / 336 / EC, alla Direttiva R&TTE 1999 / 5 / EC (appendice II) e recante i rispettivi marchi CE.

Carmelo Cubito
Agrate Brianza (MI) / Italia January 2004
Rappresentante Europeo del Produttore



PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE
Tutti i Paesi Europei, Svizzera (CH)
e Norvegia (N)